



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

# FREITALER ANZEIGER



## Freitaler Brunnen sprudeln wieder

Prominent im Stadtbild platziert ist der 1976 von Peter Pechmann geschaffene Edelstahlbrunnen am Neumarkt. Die metallenen Schleifen symbolisieren passend zur Jahreszeit eine aufgehende Blume.  
Foto: Stadt Freital

Lesen Sie weiter auf Seite 19



Inmitten  
der Möglichkeiten.

Stadtverwaltung Freital  
Dresdner Straße 56 · 01705 Freital

amtsblatt@freital.de · www.freital.de

## INHALT

Leserservice	2/4	Themenspaziergang „KulturLandschaft Hainsberg“	21	Friedhof wird Leise-Park	26
Öffentliche Bekanntmachungen	5-9	Oberbürgermeister auf Unternehmenstour in der Hainsberger Metallwerk GmbH	23	Ein Baum für Freital aus der Forststadt Tharandt	27
Baustellenkalender	18/19	Ausstellungen auf Schloss Burgk	25	Tag der Nachbarn 2022 im „Regenbogen“	28
Stellenausschreibung der Stadtverwaltung	20			Veranstaltungs- kalender	35-37

# BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 6. bis 22. Mai 2022

## ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Informationen zu allen **Standorten, Behandlungsbereichen und Öffnungszeiten** zur medizinischen Versorgung bei akuten, aber **nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen** außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen:  
Telefon 116117  
Internet: [www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de), Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken  
Bürgerstraße 7  
Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr  
Sa., So., feiertags,  
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr  
und 15.00 bis 19.00 Uhr

### Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

### Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

### Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

### Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik  
Bräuergasse/Seminarstraße  
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

### HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik  
Bräuergasse/Seminarstraße  
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

### Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

### Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

### Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7  
Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

### Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

## ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

**Sprechzeit 07./08.05.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 07.05., 7.00 bis 09.05.22, 7.00 Uhr**

BAG Dr. Andrea Pustlauk & ZÄ Stephanie Beeskow, Freital  
Telefon 0351 6491385

**Sprechzeit 14./15.05.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 14.05., 7.00 bis 16.05.22, 7.00 Uhr**

Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital  
Telefon 0351 645064

**Sprechzeit 21./22.05.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 21.05., 7.00 bis 23.05.22, 7.00 Uhr**

Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital  
Telefon 0351 645064

## TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

**06.05. bis 13.05.22**

TA Thomas Kießling, Possendorf  
Telefon 035206 21381

**13.05. bis 20.05.22**

Dr. Cornelia Hurlbeck, Reichstädt  
Telefon 03504 612527

**20.05. bis 27.05.22**

Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff  
Telefon 035204 48011

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

06.05.22 Fr. Windberg-Apotheke Freital

07.05.22 Sa. Central-Apotheke Freital

**08.05.22 So. Glückauf-Apotheke Freital**

09.05.22 Mo. Stern-Apotheke Freital

10.05.22 Di. avesana Apotheke Kesselsdorf

11.05.22 Mi. Apotheke am Wilisch Kreischa/  
Löwen-Apotheke Wilsdruff

12.05.22 Do. avesana Apotheke Pesterwitz

13.05.22 Fr. Sidonien-Apotheke Tharandt

14.05.22 Sa. Raben-Apotheke Rabenau

**15.05.22 So. Flora-Apotheke Klingenberg**

16.05.22 Mo. Berg-Apotheke Possendorf

17.05.22 Di. Winkelmann-Apotheke Bannewitz

18.05.22 Mi. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

19.05.22 Do. Dippold-Apotheke Dippoldiswalde/  
Löwen-Apotheke Wilsdruff

20.05.22 Fr. Heide-Apotheke am  
KH Dippoldiswalde

21.05.22 Sa. Grund-Apotheke Freital

**22.05.22 So. Bären-Apotheke Freital**

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

avesana Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,  
Freital Telefon 0351 6585899

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,  
Freital Telefon 0351 6494753

Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18,  
Possendorf Telefon 035206 21306

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,  
Freital Telefon 0351 6491508

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a,  
Klingenberg Telefon 035202 50250

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,  
Freital Telefon 0351 6491229

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,  
Freital Telefon 0351 6441490

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer  
Straße 9,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 612405

Löwen Apotheke, Markt 15,  
Wilsdruff Telefon 035204 48049

Raben Apotheke, Nordstraße 1,  
Rabenau Telefon 0351 6495105

Sidonien Apotheke, Roßmählerstraße 32,  
Tharandt Telefon 035203 37436

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,  
Freital Telefon 0351 641970

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,  
Freital Telefon 0351 6502906

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,  
Wilsdruff Telefon 035204 274990

Winkelmann-Apotheke, Wietzendorfer Straße 6,  
Bannewitz Telefon 0351 4015987

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,  
Freital Telefon 0351 6493261

## NOTRUF

### Feuerwehr und

**Rettungsdienst** 112

**Leitstelle** 0351 501210

**Notfall-Gehörlosenfax** 0351 8155130

**Gift-Informationszentrum** 0361 730730

**Polizei** 110

### Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsam 0351 6476364

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

## BEREITSCHAFT

### Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom,

öffentliche Beleuchtung 0351 64828666

Telekommunikation 0351 64828777

Gas 0351 64828888

### Sachsen Energie AG

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

### Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

### Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung 035202 510421

### Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

### Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

## Gästehaus Am Backofenfelsen in Freital

sucht freundliche **Mitarbeiter Service/Reinigung**

sowie **Nachtdienst (m/w/d)**

in Teilzeit oder auf geringfügiger Basis.

**Bewerbungen per E-Mail an: office@backofenfelsen.de**



### Sie wollen Großes bewirken?

Dann investieren Sie in eine Zukunft ohne Alzheimer und werden Sie Zustifter. Rufen Sie uns an unter:

ZUS



Stiftung

Alzheimer Initiative

**0211/83 68 06 3-0**

Stiftung Alzheimer Initiative gGmbH  
www.alzheimer-forschung.de/stiftung

## Sachbearbeiter Organisation und Buchhaltung (m/w/d)

in Teilzeit im Kindergarten Dorfhain zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht

### Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche Arbeit in Teilzeit (ca. 25 h/Woche) mit Gleitzeitmöglichkeit
- arbeiten am Tharandter Wald – abseits von Lärm und Stress
- Bonus für Betriebszugehörigkeit und Sozialmanagement
- umfangreiche Einarbeitung

### Ihre Aufgaben umfassen:

- Zuarbeit/Vorarbeiten Buchhaltung (Elternbeiträge, Lohnbuchhaltung, Abrechnungen)
- Zusammenarbeit mit der Leiterin, den Mitarbeiterinnen und den Eltern
- Erstellung von Elterninformationen nach Zuarbeit
- Zusammenarbeit mit der Gemeinde und div. Ämtern
- Beantragung von Fördermitteln
- Zusammenarbeit mit dem gewählten Vorstand des Fördervereins und administrative Vereinsarbeit

### Wir wünschen uns:

- freundliches, kommunikatives und teamfähiges Auftreten
- Kenntnisse und Fertigkeiten in Buchhaltung und Rechnungswesen
- Organisationstalent
- sicherer Umgang mit gängiger PC-Software

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bitte mit einer aussagekräftigen Bewerbung bei uns.

### Förderverein Kinder Dorfhain e.V.

Hr. Hellwege · Schulstr. 4 · 01738 Dorfhain

oder per E-Mail an

bewerbung@kinder-dorfhain.de



[WWW.VOLKSBUND.DE/WORKCAMP](http://WWW.VOLKSBUND.DE/WORKCAMP)

## Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

Spenden vereinfacht geltend gemacht werden können? Wird zur **Unterstützung der Ukraine** auf ein dafür eingerichtetes Konto Geld überwiesen oder eingezahlt, ist zum Nachweis bei der steuerlichen Geltendmachung nur noch eine Buchungsbestätigung, wie z. B. ein Kontoauszug oder Einzahlungsbeleg notwendig. Es geht aber auch als sogenannte **Arbeitslohnspenden, die bei der Ermittlung des steuerpflichtigen Arbeitslohns ohne Ansatz bleiben**. Der **Arbeitslohn** bleibt insoweit von vorneherein **unbesteuert**. Voraussetzung ist, dass der Arbeitslohn zugunsten einer steuerfreien Beihilfe und Unterstützung des Arbeitgebers

- an vom Krieg in der Ukraine geschädigte Beschäftigte des Unternehmens oder
- an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer von Geschäftspartnern oder
- zugunsten einer Zahlung des Arbeitgebers auf ein Spendenkonto einer spendenempfangsberechtigten Einrichtung erfolgt.

Vom Arbeitgeber sind die Verwendungsaufgaben zu erfüllen und zu dokumentieren. **Wichtig:** Die steuerfreie Arbeitslohnspende darf in der Einkommenssteuererklärung nicht nochmals als Spende erfasst werden.

**Sie werden fachlich informiert durch: →**

- Steuererklärung
- Jahresabschluss
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung



**DIEEMANN**  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

- Steuerliche Optimierung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründer-Beratung
- Schenkungen und Erbschaften

Steuerberater  
**Peter Diedemann**

Burgwartstraße 6  
01705 Freital

Telefon: 0351 64198-0  
[www.diedemann.de](http://www.diedemann.de)

**Unser Wissen ist Ihr Gewinn.**

**Reisebüro**  
*Reisezeit*

# ES WIRD LANGSAM SOMMER!

<p><b>Sommerurlaub in Dänemark</b> 09.-23.07.2022 14 Tage Ferienhaus in Udby (Ostsee) für 6 Personen Ges.: <b>1.859,-EUR</b></p> <p>Traditionelles Ferienhaus auf einem grün eingewachsenen Naturgrundstück unweit des kleinen Hafens in Udbyhøj. Von dort verkehrt eine kleine Fähre hinüber zum anderen Fjordufer, wo man ein attraktives Badeufer findet.</p> 	<p><b>Strandurlaub auf Fuerteventura</b> 02.-09.07.2022 Flug ab Dresden Sotavento Beach Club**** DZ/HP p.P. <b>964,-EUR</b></p> <p>Bis 14 Tage vor Reiseantritt kostenlos stornierbar.</p> 	<p><b>URLAUB 2022 BEI UNS SICHER BUCHBAR!</b> <b>SIE HABEN ES SICH VERDIEN!</b> Flug - Hotel - Ferienwohnung - Busreisen</p> <p>Wir beraten Sie natürlich bei jeder Buchung, egal ob mit dem Auto, Flugzeug oder Schiff, über geltende Reisebeschränkungen und Vorschriften in Ihrem Urlaubsland.</p> <p>Bitte denken Sie bei jeder Buchung an einen angemessenen Reiseschutz, incl. Covid 19 sowie an den Quarantäneschutz.</p> <p>Ihr Team Reisezeit</p>
---	--	--

Reisebüro Reisezeit GbR im Gutshof 2 in 01705 Freital OT Pesterwitz  
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de / www.reisezeit-web.de

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr  
Sa 09.00-12.00 Uhr

# ÖFFNUNGSZEITEN

## STADTVERWALTUNG FREITAL

### Rathaus Potschappel

Dresdner Straße 56  
Telefon 0351 64760

### Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212  
Telefon 0351 64760

### Bürgerbüro Stadt Freital

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476300  
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Öffnungszeiten der oben genannten

Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

### Standesamt

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476335  
E-Mail: standesamt@freital.de

**Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.**

**Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.**

Öffnungszeiten Standesamt:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	geschlossen

### Bauhof

Tharandter Straße 5  
Telefon 0351 6491716  
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

### Schiedsstelle

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476346

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, 10./24. Mai und 7. Juni 2022, 17.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunde Seniorenbeauftragte

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476346 oder 0152 54501710  
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de  
Nächste Sprechzeit:  
Dienstag, 17. Mai und 7. Juni 2022, 9.00 bis 12.00 Uhr

### Sprechstunde Schwerbehindertenberatung

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 03501 5009603  
E-Mail: info@eutb-soe.de  
Internet: www.eutb-soe.de  
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

### Stadtarchiv

Dresdner Straße 56  
Hintergebäude  
Telefon 0351 6476140  
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel  
(telefonische Voranmeldung erforderlich)

### Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

siehe Seite 35

#### Altburgk 61

Telefon 0351 6491562  
E-Mail: museum@freital.de  
Internet: www.freital.de/museum

### Stadtbibliothek Freital

City-Center  
Bahnhofstraße 34  
Telefon 0351 6491747  
E-Mail: bibliothek@freital.de  
Internet: www.bibliothek-freital.de

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

### Zweigstelle Zauckerode

Wilsdruffer Straße 67d  
Telefon 0351 6502569

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

## KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

### Abwasserbetrieb der Stadt Freital

Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6476920  
Internet: www.freital.de/abwasser

### Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Dresdner Straße 172  
Telefon 0351 6476710  
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

### Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2  
Telefon 0351 648280  
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

### Technische Werke Freital GmbH

Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6479800  
Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

### Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Straße 172  
Telefon 0351 79995300  
Internet: www.tgf-freital.de

### Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH

Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6477790

### Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Telefon 0351 6526190  
Internet: www.wgf-freital.de

Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr

## STADTRAT/FRAKTIONEN

### Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel Am Bahnhof 8

AfD Telefon 0173 4292205

Bürger für Freital Telefon 0351 6476386

CDU Telefon 0351 6476388

Freitals  
Konservative Mitte Telefon 0351 6476382

Mitte-Links Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

## ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

### Kleinnaundorf

Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

### Pesterwitz

Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

### Weißig

Matthias Koch Telefon 0173 9727278

### Wurgwitz

Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

## Öffentliche Beschlüsse des Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 7. April 2022

### Beschluss-Nr.: 034/2022

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital bestätigt folgenden Flächentausch zwischen der Großen Kreisstadt Freital und der Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG:

1. Erhalt einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks 44/8 der Gemarkung Coßmannsdorf von ca. 280 m<sup>2</sup> zum vorläufigen Gesamtwert von 16.884,00 Euro.
2. Hingabe einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks 44/3 der Gemarkung Coßmannsdorf von ca. 317 m<sup>2</sup> zum vorläufigen Gesamtwert von 26.292,00 Euro gegen Zahlung eines Wertausgleiches von 9.408,00 Euro.
3. Mehr- oder Mindergrößen sind entsprechend dem Ergebnis der Vermessung zum aktuellen Bodenrichtwert von 105,00 Euro/m<sup>2</sup> auszugleichen.
4. Der über die vertragsgegenständliche Teilfläche des Flurstücks 44/3 der Gemarkung Coßmannsdorf verlaufende öffentliche Mischwasserkanal der Stadt Freital sowie die öffentliche Trinkwasserleitung der Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH sind jeweils dinglich zu sichern.

## Stadtrat

### Einladung

Am 12. Mai 2022 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 17. März 2022
3. Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Informationen zur Situation in Kindertageseinrichtungen
6. Informationen und Anfragen zur Coronalamlage
7. Informationen aus der Stadtverwaltung
8. Vorstellung Kriminalstatistik 2021  
Gast: Revierleiter Herr Steinke

9. Berufung von sachkundigen Einwohnern und deren Vertreter im Sozial- und Kulturausschuss sowie Technischen und Umweltausschuss
10. Umbesetzungen in den Aufsichtsräten
11. (Vorlagen-Nr.: I 2022/006)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - IV. Quartal 2021
12. (Vorlagen-Nr.: I 2022/007)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 1. Quartal 2022
13. (Vorlagen-Nr.: B 2022/020)  
Vergabeentscheidung interaktive Tafeln für Schulen der Großen Kreisstadt Freital
14. (Vorlagen-Nr.: B 2022/028)  
Weitere Verfahrensweise zum ständigen Tagesordnungspunkt Informationen und Anfragen zur Coronalamlage
15. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 13. Mai 2022, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Ortschaftsrat Kleinnaundorf

### Einladung

Am 9. Mai 2022 findet ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule im zweiten Obergeschoss, Steigerstraße 14 eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 4. April 2022
3. Vorstellung und Ablauf zum 18. Dorf- und Heimatfest vom 20. bis 22. Mai 2022 in Kleinnaundorf
4. Informationen und Anfragen
5. Bürgersprechstunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Pesterwitz

### Einladung

Am 9. Mai 2022 findet ab 19.00 Uhr im Vereinsraum neben der Feuerwehr, Dorfplatz 1 eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift des öffentlichen Teils der Ortschaftsratsitzung vom 11. April 2022
3. Bürgerfragestunde
4. Aktuelle Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Weißig

### Einladung

Am 17. Mai 2022 findet ab 19.00 Uhr im Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8 die Sitzung des Ortschaftsrates Weißig mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 19. April 2022
4. Informationen/Anfragen
5. Bürgerfragestunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Koch  
Ortsvorsteher

## Satzungsbeschluss und Inkrafttreten der Ergänzungssatzung „Wurgwitz – Teil von Flurstück 76/7 und 76/15“, Gemarkung Wurgwitz

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital hat in öffentlichen Sitzung am 17. März 2022 die Ergänzungssatzung „Wurgwitz – Teil von Flurstück 76/7 und 76/15“, Gemarkung Wurgwitz bestehend aus Satzung und der Karte zur Satzung in der Fassung vom Juli 2021, nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit § 10 BauGB als Satzung beschlossen. Die Begründung zur Ergänzungssatzung in der Fassung vom Juli 2021 mit redaktionellen Ergänzungen gemäß Abwägungsbeschluss wurde gebilligt. Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) in Kraft.

Die Ergänzungssatzung zur Einbeziehung einzelner Außenbereichsflächen in die im Zusammenhang bebauten Ortsteile mit Begründung, die gemäß § 34 Abs. 6 BauGB im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB aufgestellt wurde, ist in der Stadtverwaltung Freital, Stadtplanungsamt, Dresdner Straße 56, 3. Etage, Zimmer 306, 01705 Freital während der Sprechzeiten Montag und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr Dienstag und Donnerstag 8.00 bis 12.00 Uhr und Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr geschlossen einsehbar und über den Inhalt kann Auskunft verlangt werden. Zusätzlich sind diese Unterlagen gemäß § 10a Abs. 2 BauGB im Internet unter [buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/freital/startseite](http://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/freital/startseite) zugänglich.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Ergänzungssatzung ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Satzung.



Auszug aus Flurkarte mit rot eingezeichnetem Geltungsbereich

Hinweise:

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten

Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 und 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriff in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Plan und über das Erlöschen etwaiger Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Weiterhin wird auf § 4 Abs. 4 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) hingewiesen. Danach gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Freital, 18. März. 2022

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Oberbürgermeisters in der Großen Kreisstadt Freital am Sonntag, dem 12. Juni 2022

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages (Name der Partei/ Wählervereinigung, ggf. Kurzbezeichnung/ Kennwort/ Familienname eines Einzelbewerbers)	Bewerber (Familienname, Vornamen)	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Hauptwohnung)
Konservative Mitte e. V.	Rumberg, Uwe	Oberbürgermeister	1958	Thomas-Mann-Straße 29, 01705 Freital
Bürger für Freital	Tschirner, Lars	Bädermeister	1972	Am Pulverturm 74, 01705 Freital
Freie Demokratische Partei (FDP)	Weinholtz, Peter	Richter a. D.	1957	Poientalstraße 47, 01705 Freital
Lehmann	Lehmann, Steffen	Referatsleiter, Dipl.-Ing.	1981	Kurze Straße 4, 01705 Freital

Freital, 21.04.2022

Rumberg  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl des Oberbürgermeisters der Großen Kreisstadt Freital sowie der Wahl des Landrates des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge am Sonntag, dem 12. Juni 2022 in der Großen Kreisstadt Freital

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Großen Kreisstadt Freital wird in der Zeit vom **23. Mai 2022 bis 27. Mai 2022 (20. bis 16. Tag vor der Wahl)** während der folgenden Öffnungszeiten

Mo., 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Di., 8.00 bis 12.00 Uhr  
 und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Mi., 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Do., Feiertag  
 Fr., 8.00 bis 12.00 Uhr

(nur Briefwahlbüro geöffnet)

bei der Stadtverwaltung Freital, Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel im Briefwahlbüro, Am Bahnhof 8 in 01705 Freital für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Das Briefwahlbüro ist barrierefrei zugänglich.

Jede und jeder Wahlberechtigte hat das Recht, Einsicht in das Wählerverzeichnis zu nehmen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten zu überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme sind die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht und der Wahlberechtigte Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Stadtverwaltung Freital bedient werden darf.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

Für einen gegebenenfalls erforderlichen werdenden zweiten Wahlgang, der am Sonntag, dem 3. Juli 2022 stattfindet, wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt. Eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Einsichtnahme, spätestens am **27. Mai 2022 bis 12.00 Uhr**, bei der Stadtver-

waltung Freital, Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel, Briefwahlbüro, Am Bahnhof 8 in 01705 Freital einen Antrag auf Berichtigung stellen.

Der Antrag ist schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 22. Mai 2022 (21. Tag vor der Wahl) eine **Wahlbenachrichtigung**.

Die Wahlbenachrichtigung gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang. Neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Die Benachrichtigungen enthalten auf der Rückseite einen Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins.

In der Wahlbenachrichtigung sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben. Barrierefrei zugängliche Wahlräume sind mit einem Rollstuhlpiktogramm gekennzeichnet. Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume wird in der Wahlbekanntmachung veröffentlicht. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Großen Kreisstadt Freital oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein erhält auf Antrag**

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter.

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses bis zum 27. Mai 2022 zu beantragen (§ 4 Absatz 2 und 3 des Kommunalwahlgesetzes),
- b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme, 27. Mai 2022 entstanden ist oder
- c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

**Für diejenigen Wahlberechtigten, die für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, werden von Amts wegen für den zweiten Wahlgang wiederum Wahlscheine ausgestellt.** Wahlscheine können von **in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten**

- bis zum 10. Juni 2022, 16.00 Uhr
  - und für einen etwaigen zweiten Wahlgang bis zum 1. Juli 2022, 16.00 Uhr
- bei der Stadtverwaltung Freital, Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel, Briefwahlbüro, Am Bahnhof 8 in 01705 Freital mündlich, schriftlich oder elektronisch in dokumentierbarer Form beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Eine telefonische Beantragung ist unzulässig.

In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Im Falle einer nachweislich plötzlichen Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag beziehungsweise Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15.00 Uhr bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 212 gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor dem Wahltag beziehungsweise Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den vorstehend unter Nr. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag beziehungsweise Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, außer er ist als Hilfsperson für einen Wahlberechtigten mit Behinderungen tätig, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen.

**Verlorene und nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine werden nicht ersetzt.**

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel je Wahl,
  - einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
  - einen amtlichen Wahlbriefumschlag, auf dem die vollständige Anschrift der Großen Kreisstadt Freital, die Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, die Wahlscheinnummer und der Wahlbezirk angegeben sind und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.
- Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, ist ihm Gelegenheit zu geben, dass er die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben kann.
- Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Stadt vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.
- Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit den Stimmzetteln im Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18.00 Uhr eingehen. Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt.
- Der Wahlbrief wird von der Deutschen Post AG ohne besondere Versendungsform innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unentgeltlich für den Wähler befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.
7. Wer durch Briefwahl wählt
- kennzeichnet persönlich den jeweiligen Stimmzettel,
  - legt ihn in den amtlichen gelben Stimmzettelumschlag und verschließt diesen,
  - unterzeichnet die Versicherung an Eides statt zur Briefwahl unter Angabe des Datums der Unterzeichnung,
  - steckt den verschlossenen Stimmzettelumschlag und den Wahlschein in den amtlichen orangenen Wahlbriefumschlag und
  - sendet den Wahlbrief an die aufgedruckte Adresse.
- Bedient sich der Wähler einer Hilfsperson, so hat diese durch Unterschreiben der Versicherung an Eides statt zur Briefwahl zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen des Wählers gekennzeichnet hat. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben.
- Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.
8. Information zum Datenschutz
- Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:
- 8.1
- a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 4, 38, 40, 56 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.
  - b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.
  - c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.
  - d) Die Stadt führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgeschickten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Kommunalwahlordnung.
- 8.2 Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.
- 8.3 Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Stadt. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:
- IfDDS GmbH – Institut für Datenschutz und Datensicherheit GmbH  
 Ralko Nebelung  
 Datenschutzbeauftragter  
 Dresdner Straße 58a  
 01156 Dresden
- 8.4 Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (Postanschrift: Postfach 10 02 53/54, 01782 Pirna) als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.
- 8.5 Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeich-

nisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind gemäß § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung nach der rechtskräftigen Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zu vernichten, wenn sie nicht für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

8.6 Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)
- Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, §§ 4 Absatz 2, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, §§ 4 Absatz 3 und 4, 38, 56 der Kommunalwahlordnung i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 8.5).

8.7 Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an die Sächsische Datenschutzbeauftragte (Postanschrift: Sächsische Datenschutzbeauftragte, Postfach 11 01 32, 01330 Dresden; E-Mail: saechsdsb@stl.sachsen.de) richten.

Freital, 22.04.2022

Rumberg  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Freital nach § 70 Abs. 3 Satz 3 der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) über die

**Erteilung einer Baugenehmigung für das Vorhaben – Nutzungsänderung einer Gewerbehalle von Leerstand in Lagerhalle, Instandsetzung und Brand-schutzertüchtigung, Rückbau Anbauten, Herstellen einer Feuerwehrumfahrt – in 01705 Freital, Bergerschachtweg 12, Flurstück Nr. 201/14 der Gemarkung Großburgk**

Gemäß § 70 Abs. 3 SächsBO in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 2016 (SächsGVBl. S. 186), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11. Dezember 2018 (SächsGVBl. S. 706) geändert worden ist, wird Folgendes bekanntgemacht: Die Stadtverwaltung Freital als sachlich und örtlich zuständige untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 2. Mai 2022 eine Baugenehmigung unter dem Aktenzeichen 63/2021/0377/BG im vollen Baugenehmigungsverfahren nach § 64 SächsBO mit folgendem verfügenden Teil erteilt:

Das oben angegebene Vorhaben wird unter Beifügung von Bedingungen genehmigt. Der Genehmigungsbescheid enthält folgende Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital schriftlich oder zur Niederschrift einzu-legen.

Hinweise: Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt, § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO. Die Zustellung der Baugenehmigung an die Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt. Die oben genannte Rechtsbehelfsbelehrung gilt auch gegenüber den Nachbarn. Innerhalb der Rechtsbehelfsfrist haben die Nachbarn das Recht, eine schriftliche Ausfertigung des Bescheides anzufordern. Der vollständige Bescheid und die Verfahrensakte können im Stadtplanungsamt, Sachgebiet untere Bauaufsichtsbehörde, Dresdner Straße 58, 01705 Freital in Zimmer 313 während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Sprechzeiten:

Mo. und Fr. sowie	8.00 bis 12.00 Uhr
Di. und Do. und	8.00 bis 12.00 Uhr 14.00 bis 18.00 Uhr

Es wird eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 0351 6476272 empfohlen.

Freital, 06.05.2022

Münchow  
Sachgebietsleiterin  
untere Bauaufsichtsbehörde

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 10. Februar 2022 veröffentlicht.

## NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadtrat**  
Sitzung am: **10. Februar 2022**  
Sitzungsort: **Stadtkulturhaus  
Lutherstraße 2  
Großer Saal**  
Sitzungsbeginn: **18.15 Uhr**  
Sitzungsende: **21.30 Uhr**

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadtrat**  
Sitzung am: **10. Februar 2022**

### Sitzungsteilnehmer Funktion Vorsitzender

Uwe Rumberg Oberbürgermeister  
**Stadträtinnen/Stadträte**  
Lothar Brandau  
Dr. med. Franziska Darmstadt  
Heike Druhm  
Mathias Dylla

Jutta Ebert  
Vorsitzende  
CDU-Fraktion/  
Ortsvorsteherin  
Wurgwitz

Lydia Engelmann  
Daniela Forberg  
Alexander Frenzel  
Steffen Frost  
Ute-Maria Frost  
Frank Gliemann  
Torsten Heger  
Vorsitzender  
AfD-Fraktion

Peter Heinzmann  
Yvonne Henzel  
Uwe Jonas  
Vorsitzender  
Fraktion Freitals  
konservative Mitte

Thomas Käfer	zusätzlich Ortsvorsteher Kleinnaundorf
Matthias Koch	zusätzlich Ortsvorsteher Weißenberg
Candido Mahoche	
Claudia Mihály-Anastasio	
Jörg Müller	
Jörg Mumme	
René Neuber	
Wolfgang Schneider	zusätzlich Ortsvorsteher Pesterwitz
Steffen Schütz	
Lars Tschirner	Vorsitzender Fraktion Bürger für Freital
Heidrun Weigel	zusätzlich Seniorenbeauftragte
Peter Weinholtz	
Klaus Wolfram	Vorsitzender Fraktion Mitte-Links
Zuhörer:	7

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung.

Herr Jonas informiert, dass sich Frau Mihály-Anastasio, Herr Gliemann, Herr Neuber und Herr Schneider der Fraktion Freital konservative Mitte angeschlossen haben. Er wünscht sich weiterhin eine konstruktive und sachliche Zusammenarbeit zum Wohle der Stadt Freital. Herr Rumberg wünscht sich ebenfalls eine gute Zusammenarbeit.

Herr Gliemann bemerkt, dass sich die Fraktion Freie Wähler Freital geschlossen entschlossen sich der Fraktion Freital konservative Mitte anzuschließen. Bereits in der Vergangenheit haben die Fraktionen zusammengearbeitet, was mit dem Zusammenschluss beider Fraktionen jetzt offiziell wird. Auch Herr Gliemann freut sich auf eine gute Zusammenarbeit für Demokratie und die konservative Mitte.

Herr Wolfram stellt nach § 41 Abs. 4 SächsGemO den Antrag die Tagesordnungspunkte 14 (B 2021/097) und 15 (B 2021/098) in die Ausschüsse zurückzuweisen, da sie nicht vorberaten werden konnten. Die anwesenden Mitglieder der Fraktion Mitte-Links sowie Herr Tschirner machen ein Fünftel aller Mitglieder des Gemeinderates aus, was für diesen Antrag notwendig ist. Somit werden die beiden Tagesordnungspunkte in die nächste Runde der Gremien verschoben. Weitere Änderungen zur Tagesordnung gibt es nicht. Somit ist die geänderte Tagesordnung angenommen und die Nummerierung ändert sich entsprechend.

## VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadttrat**  
Sitzung am: **10. Februar 2022**

### Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 9. Dezember 2021
3. Erklärung der Stadträte und des Oberbürgermeisters
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen
6. Informationen und Anfragen zur Coronalamerung
7. Informationen aus der Stadtverwaltung
8. Vorstellung der Quartiersmanagerin und ihrer Arbeit  
Gast: Frau Fischer
9. (Vorlagen-Nr.: I 2022/001)  
Halbjährliche Information über den Ankauf und Verkauf von Grundstücken durch die Große Kreisstadt Freital (2. Halbjahr 2021)
10. (Vorlagen-Nr.: I 2022/002)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 4. Quartal 2021
11. (Vorlagen-Nr.: B 2021/094)  
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Wohnbebauung Rudeltstraße“ in Freital-Schweinsdorf, Flurstück 105 b, 209/1, 209/2, T.v. 209 g und T.v. 209 f der Gemarkung Schweinsdorf
12. (Vorlagen-Nr.: B 2021/095)  
Aufhebungs- und Neuaufstellungsbeschluss zur 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Großen Kreisstadt Freital - Flurstück T. v. 184/3 der Gemarkung Wurgwitz
13. (Vorlagen-Nr.: B 2021/096)  
Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Erweiterung Gewerbegebiet Wurgwitz“ – T. v. Flurstück 184/3 der Gemarkung Wurgwitz
14. (Vorlagen-Nr.: B 2022/001)  
Bestellung Wirtschaftsprüfer für die Prüfung Jahresabschluss 2021 - Abwasserbetrieb
15. (Vorlagen-Nr.: B 2022/003)  
Vergabe von Bauleistungen: Grundhafter Ausbau der Rabenauer Straße (S193) in Freital 1. BA
16. (Vorlagen-Nr.: B 2022/005)  
Entscheidung über die Annahme von Spenden im Zeitraum Dezember 2021 – Januar 2022
17. (Vorlagen-Nr.: B 2022/006)  
Vergabe von Planungsleistungen: Fortschreibung Flächennutzungsplan der Großen Kreisstadt Freital mit integriertem Landschaftsplan und Ökokonto
18. (Vorlagen-Nr.: B 2022/007)  
Seniorenpolitisches Konzept mit Maßnahmeplan zur weiteren Ent-

- wicklung von Rahmenbedingungen für Senioren in Freital
19. (Vorlagen-Nr.: B 2022/008)  
Erstattung/Erlass Elternbeiträge - Grundsatzentscheidung
20. Anfragen der Stadträte

### **Tagesordnungspunkt 1**

Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### **Tagesordnungspunkt 2**

Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 9. Dezember 2021

Gegen die genannte Niederschrift liegen keine Einwendungen vor.

### **Tagesordnungspunkt 3**

Erklärung der Stadträte und des Oberbürgermeisters

Herr Wolfram verliest die gemeinsame Erklärung der Stadträte und des Oberbürgermeisters.

Frau Engelmann betritt während der Ausführungen von Herrn Wolfram den Saal. Somit sind 29 Stimmberechtigte anwesend.

Nach dem Verlesen der Erklärung kommt es zur Beschlussfassung.

### **Beschluss-Nr.: 007/2022**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt eine gemeinsame Erklärung der Stadträte und des Oberbürgermeisters zur Coronalamerung.**

### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	29
Davon stimmberechtigt:	29
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmhaltungen:	3

Alle Fraktionsvorsitzenden sowie Herr Rumberg unterschreiben im Anschluss die gemeinsame Erklärung.

### **Tagesordnungspunkt 4**

Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber

Herr Pfitzenreiter teilt mit, dass mit Stand 10. Februar 2022 116 Asylbewerber (71 Männer, 16 Frauen und 29 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind. Weiterhin bemerkt er, dass die Integrationskoordinatorin Frau Bormann am 26. April 2022 im Sozial- und Kulturausschuss zu Gast sein wird. Sollte es vorab

Fragen an sie geben, können diese der Verwaltung zugearbeitet werden, damit darüber dann berichtet werden kann. Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf.

### Tagesordnungspunkt 5

Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen

Herr Rülke informiert, dass es bis zum 31. Dezember 2022 einen Bedarf von 68 angemeldeten Kindern (36 Krippenkinder und 32 Kindergartenkinder) in den Kindertageseinrichtungen gibt. Davon sind bereits 35 Plätze in der Krippe und 27 Plätze im Kindergarten beplant. Er fügt hinzu, dass den übrigen Eltern bereits ein Platz angeboten wurde, welcher aber jeweils von den Eltern abgelehnt wurde, da er nicht der Wunscheinrichtung entsprach. Somit kann grundsätzlich für alle angemeldeten Kinder der Bedarf abgedeckt werden.

Herr Tschirner möchte wissen, wie sich die Personalsituation in den Einrichtungen entwickelt hat.

Herr Rülke antwortet, dass es aktuell einen leichten Überhang im Vergleich zu den Kinderzahlen gibt, so dass das Personal gut aufgestellt ist.

Herr Wolfram führt aus, dass ihm berichtet wurde, dass eine Familie über das System Little Bird ihr Kind für einen Betreuungsplatz angemeldet hat und zuerst eine Antwort von der Kindertageseinrichtung erhalten hat, die als Drittwunsch angegeben war. Er möchte wissen, wie dies möglich ist.

Herr Rülke führt aus, dass die Eltern über das System eine Anmeldung unter Vormerkungen vornehmen können, welche dann grundsätzlich in der Verwaltung sowie den entsprechenden Kindertageseinrichtungen angezeigt wird. Die Vergabe des Betreuungsplatzes erfolgt generell in Abstimmung mit der Verwaltung und der betreffenden Kindertageseinrichtung. Es kann aber möglich sein, dass die Leitung der Kindertageseinrichtung im Vorfeld schon Kontakt zu den Eltern aufnimmt. Herr Rülke fügt hinzu, dass demnächst im Sozial- und Kulturausschuss über das Vergabesystem Little Bird berichtet wird.

Weitere Fragen gibt es seitens der Stadträte nicht.

### Tagesordnungspunkt 6

Informationen und Anfragen zur Coronalage

Herr Rumberg informiert über Folgendes:

- Alle wichtigen Informationen bezüglich Corona findet man auf der Internetseite der Stadt Freital.
- Der Landkreis vermeldet zum heutigen Tag eine Inzidenz von 996,6. Aktuell gibt es 858 Covid-19-positive Per-

sonen in Freital und somit liegt die Inzidenz in Freital bei 1.487,8.

- Am 2. Februar 2022 hat Herr Rumberg den Impfpunkt des Deutschen Roten Kreuzes im Weißeritzpark besucht, der seit Anfang Januar 2022 in der ehemaligen Ladenfläche Spielmax ist. Während im Januar um die 150 Personen am Tag zum Impfen kamen, sind es aktuell im Durchschnitt 40 bis 50 Personen am Tag. Somit ist es derzeit möglich sich auch ohne Termin impfen zu lassen. Im Einsatz sind je Schicht Kräfte des Deutschen Roten Kreuzes sowie ehrenamtliche Helfer, Mitarbeiter eines Sicherheitsdienstes, Impfschwester und ein Arzt. Herr Rumberg bemerkt, dass der Impfpunkt bis Ende März 2022 bestehen bleiben soll und von Montag bis Sonnabend jeweils sieben Stunden pro Tag geöffnet hat.
- Aktuell weist das Landratsamt 13 registrierte Teststellen in Freital aus. Das Testzentrum im Weißeritzpark hat Herr Rumberg ebenfalls am 2. Februar 2022 vor Ort besucht. Es ist sehr gut ausgelastet und am Tag werden bis zu 200 Antigen-Schnelltests und 20 bis 30 PCR-Tests durchgeführt. Das Personal wird über die Technische Werke Freital GmbH gestellt und wurde entsprechend geschult. Herr Rumberg fügt hinzu, dass abhängig der weiteren Entscheidungen der Politik sowie der allgemeinen Notwendigkeit das Testzentrum auf unbestimmte Zeit bestehen bleibt.
- Herr Rumberg hat am heutigen Tag das Krankenhaus der Stadt Freital besucht, von dem er entsprechend berichtet. Es befinden sich zum heutigen Zeitpunkt keine positiv auf SARS-CoV-2 getesteten Personen auf der Intensivstation. Es werden fünf Betten vorgehalten, wobei für den Notfall auch mehr möglich wären. Die Corona-Station ist aktuell nur mit sechs Patienten belegt, hat aber eine Kapazität von 12 Patienten. Teilweise findet im Krankenhaus wieder Normalbetrieb statt und die bisher verschobenen Operationen werden nach und nach umgesetzt. Herr Rumberg führt aus, dass die Abfrage zum Impfstatus des Personals gerade durchgeführt wird. Weiterhin erläutert er, dass sich derzeit 63 positiv auf SARS-CoV-2 getestete Personen im Landkreis in den Krankenhäusern befinden. Davon werden 29 intensiv versorgt und 34 sind auf der Normalstation. Von den Covid-Betten sind in den Krankenhäusern des Landkreises 4 Intensivbetten und 16 Normalbetten frei.

Herr Mumme möchte wissen, ob im Impfpunkt vom Deutschen Roten Kreuz Impfdosen vernichtet werden

mussten, da zu viele bereitgestellt wurden.

Herr Rumberg antwortet, dass er diese Frage bei seinem Besuch im Impfpunkt auch gestellt hat, welche ihm verneint wurde.

Herr Rülke führt zum Bereich der Schulen und Kindertageseinrichtungen Folgendes aus: Was die Schulen betrifft, befinden sich diese bezüglich der räumlichen und sächlichen Ausstattung in Trägerschaft der Stadt Freital, aber für alles andere ist die Schulleitung bzw. die Lehrer zuständig. Es wird zwar versucht sich so gut es geht mit der Schulleitung abzustimmen, aber dabei ist zu erkennen, dass beispielsweise bei der Hortbetreuung der Ablauf in den Schulen unterschiedlich ist. Weiterhin führt Herr Rülke bezüglich der Regelungen an Schulen aus:

- Die Schulbesuchspflicht ist weiterhin ausgesetzt.
- Das Lernen findet in festen Gruppen mit festen Bezugspersonen statt.
- Nach wie vor gilt eingeschränkter Regelbetrieb.
- Beim Betreten des Schulgebäudes ist ein 3G-Nachweis für Schüler sowie Beschäftigte erforderlich.
- Von Seiten des Kultusministeriums wird empfohlen auch Geimpfte und Genesene regelmäßig zu testen. Sollte ein Test positiv sein, wird nur die betroffene Person abgesondert.
- Durchaus kann es zu temporären Schulschließungen kommen, wenn ein gehäuftes Infektionsgeschehen auftritt. Die Schulen sind wiederum angehalten entsprechende Meldungen über positive Testungen an die Stadtverwaltung weiterzugeben. Aktuell sind 14 Schulen in Freital vom Infektionsgeschehen betroffen. Die Eltern werden entsprechend über die Schulleitung informiert bzw. gibt es auch auf der Homepage der Stadt Freital Informationen.
- Im Schulgebäude gilt immer dann Maskenpflicht, wenn der Mindestabstand von 1,50 m nicht eingehalten werden kann, wobei in Grundschulen sowie in Förderschulen bis zu einer bestimmten Klassenstufe nur außerhalb der Klassenräume für Schüler und Personal Maskenpflicht gilt und in Oberschulen auch im Unterricht ein medizinischer Mund- und Nasenschutz getragen werden muss.
- Es wird laut Medieninformationen davon ausgegangen, dass ab dem 7. März 2022 wieder in den Normalbetrieb zurückgekehrt werden kann.

Des Weiteren führt er bezüglich der Kindertageseinrichtungen aus:

- Es gibt nach wie vor positive Fälle in städtischen wie auch Einrichtungen in freier Trägerschaft.

- Für die städtischen Einrichtungen wurde Ende November 2021 ein Ampelsystem eingeführt, um den Eltern eine bessere Orientierung über den aktuellen Stand in der jeweiligen Einrichtung zu ermöglichen und zu verdeutlichen, welche Kinder entsprechend betreut werden können. Dies hängt von den Berufen der Eltern ab. Er erläutert das Ampelsystem.
- Momentan sind in den Einrichtungen mehr Fälle von positiv getesteten Kindern sowie Personal zu verzeichnen, die in der letzten Welle nicht betroffen waren.
- Bezüglich der Bereinigung der Elternbeiträge gibt es eine Beschlussvorlage (B 2022/008), worüber in der heutigen Sitzung noch diskutiert wird. Aktuell wird davon ausgegangen, dass es neun Einrichtungen städtischer Trägerschaft betrifft, wo die Elternbeiträge korrigiert werden müssen. Aber auch bei den freien Trägern müssen Korrekturen gemacht werden. Herr Rülke bemerkt, dass die geschätzte Bearbeitungszeit bei vier Wochen mit drei Sachbearbeitern liegen wird, da sie jeden Fall individuell bearbeiten müssen und es neben dem eigentlichen Betrieb abgearbeitet werden muss.
- Pro Woche werden für städtische sowie Einrichtungen freier Träger und Tagespflegepersonen ca. 1.500 Selbsttests benötigt. Es werden pro Woche drei Tests zur Verfügung gestellt und die Testung der Mitarbeiter erfolgt unabhängig von ihrem Status. Die Kosten belaufen sich pro Woche somit auf ca. 18.000,00 Euro.
- Aktuell sind 13 Kindertageseinrichtungen unabhängig der Trägerschaft und eine Tagespflegeperson vom Infektionsgeschehen betroffen.

Herr Leuschner führt zum Bereich der Verwaltung und kulturellen Bereich Folgendes aus:

- In der Verwaltung besteht aktuell die 3G-Regel plus Testangebot.
- Zwischenzeitlich wurden über 83.000,00 Euro für Tests, Masken und Desinfektionsmittel aufgebracht.
- Momentan ist die Verwaltung so aufgestellt, dass alle Tätigkeitsfelder abgedeckt werden können.
- Beim Betreten des Bürgerbüros und der Verwaltung besteht FFP2-Maskenpflicht und es ist ein 3G-Nachweis zu erbringen.
- Die Musikschule läuft unter 2G, wobei der Hauptteil der Schüler unter 18 Jahre ist und bis dahin die 3G-Regel gilt. Die Lehrer werden regelmäßig getestet.
- Im Museum auf Schloss Burgk gilt aktuell 2G, so dass das Besucheraufkommen nach wie vor eingeschränkt ist.

- Die Bibliothek ist die ganze Zeit geöffnet gewesen und es gilt 3G.

Herr Tschirner möchte wissen, ob es vom Bund oder Freistaat eine Unterstützung bezüglich der Kosten für der Umsetzungen der Coronaauflagen wie Tests oder Masken gibt. Weiterhin fragt er, ob es perspektivisch Aufbauprogramme für Unternehmen, Firmen usw. gibt, die besonders unter Corona gelitten haben.

Herr Rumberg antwortet, dass diese Frage den Landtags- bzw. Bundestagsabgeordneten gestellt werden sollte.

Herr Pfitzenreiter führt bezüglich der Frage zur finanziellen Unterstützung für Tests etc. aus, dass durch den Freistaat über das Landratsamt, bis zu dem Zeitpunkt als Bürgertests für Ungeimpfte nicht mehr kostenfrei waren, kostenfreie Test für den Bereich der Kindertageseinrichtungen zur Verfügung gestellt wurden. Als dies nicht mehr der Fall war, hat die Stadt Freital die Tests entsprechend beschafft und unabhängig vom Status der Mitarbeiter werden diese aufgefordert sich regelmäßig zu testen. Herr Pfitzenreiter bemerkt, dass gegenüber dem Sächsischen Städte- und Gemeindetag immer wieder deutlich gemacht wurde, dass diese finanziellen Belastungen für die Kommunen sehr hoch sind, wobei daraufhin gesagt wurde, dass man nicht davon ausgehen braucht, dass es wieder kostenfreie Test für die Kommunen geben wird. Er weist auch darauf hin, dass neben den Kosten auch die Logistik der Verteilung der Tests nicht zu vergessen ist.

Herr Brandau bedankt sich für den Überblick bezüglich der aktuellen Coronalage dafür, dass die Verwaltung alles daran setzt, dass ein Normalbetrieb möglich ist. Bezüglich der finanziellen Belastungen bemerkt Herr Brandau, dass diese Gelder richtig angelegt sind.

### Tagesordnungspunkt 7

Informationen aus der Stadtverwaltung

Herr Rumberg informiert über Folgendes:

- Die Anfrage von Herrn Just zur Thematik Einwanderung wurde schriftlich beantwortet.
- Er gibt ein Resümee zum Bürgerdialog, der am 8. Februar 2022 im Stadtkulturhaus stattgefunden hat. Dies war die erste Initiative in Freital um zu einem gemeinsamen Austausch zu gelangen. Anwesend waren Stadträte jeder Fraktion, Vertreter gesellschaftlicher Gruppen und zufällig ausgeloste Bürger der Stadt Freital, um über die aktuelle Coronasituation und allgemeine gesellschaftliche Problemstellungen zu reden. Es gab einen sachlichen und respektvollen Austausch und die vorgetragenen Meinungen und Ansichten waren sehr unterschiedlich und vielschich-

tig. Herr Rumberg bemerkt, dass auf der Internetseite der Stadt Freital und über eine Medieninformation ausführlich über den Bürgerdialog berichtet wird. Weiterhin wurde während des Bürgerdialoges eine grafische Dokumentation angefertigt, die bei allen Stadträten auf den Plätzen liegt. Die im Bürgerdialog vorgetragenen Punkte werden von der Verwaltung gebündelt und an die zuständigen Stellen weitergetragen, um Lösungen einzufordern. Herr Rumberg führt aus, dass die Zusammenkunft jetzt verwaltungsintern ausgewertet wird und man sich Gedanken macht, wie und in welcher Form es weitere Angebote oder Runden geben kann. Über diese Ergebnisse wird es zeitnah eine Information geben.

- Zur Erweiterung der Grundschule Gotthold-Ephraim-Lessing führt er aus, dass die Bauarbeiten Mitte Januar 2022 planmäßig begonnen haben. Es entsteht ein Anbau rechtwinklig an das Bestandsgebäude mit acht Unterrichts- bzw. Horträumen sowie Werk- und Kreativraum. Die Bauzeit wird ca. 1,5 Jahre dauern. Bestandteil der Maßnahme ist auch die niederschwellige Innensanierung des direkt an das Schulgebäude angrenzenden Gebäudes der Kantstraße 7. Dort sollen für den Schulbetrieb ergänzende Räumlichkeiten eingerichtet werden. Der offene Jugendtreff Hafenkante des Kinder- und Jugendhilfeverbundes soll aber weiterhin im Haus verbleiben. Die Gesamtkosten für das Projekt belaufen sich auf 4,8 Mio. Euro, wobei ein bewilligter Förderbescheid des Freistaates Sachsen aus dem Programm „Verbesserung der schulischen Infrastruktur“ über ca. 2,6 Mio. Euro vorliegt. Herr Rumberg fügt hinzu, dass die Bauarbeiten im laufenden Betrieb der Grund- und Oberschule stattfinden werden und es auch zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen kann.
- Das Bauvorhaben P+R Parkplatz in Potschappel hat im Januar 2022 begonnen. Derzeit läuft die Beräumung der Fläche insbesondere im Bereich des ehemaligen Güterbodens der Deutschen Bahn AG. Es entstehen auf dem gesamten Areal 64 öffentliche Stellplätze für PKW und eine ca. 100 m lange Schallschutzwand zur Gleisanlage der Bahn hin. Weiterhin sind 11 verschließbare Fahrradboxen und neun Fahrradanhänger vorgesehen. Zwei PKW-Stellplätze werden mit einer Ladeinfrastruktur für Elektromobilität ausgestattet sein, was aber noch erweiterbar ist und zwei weitere Stellplätze werden für Menschen mit eingeschränkter Mobilität ausgewiesen werden. Herr

Rumberg führt aus, dass die geplante Fertigstellung für Oktober 2022 vorgesehen ist und die Auftragssumme bei 670.000,00 Euro liegt. Auf der Grundlage der Richtlinie über die Gewährung von Fördermitteln im öffentlichen Personennahverkehr wird die Maßnahme vom Land Sachsen mit 75 % gefördert und vom Verkehrsverbund Oberelbe mit weiteren 15 %.

Herr Pfitzenreiter informiert zur Thematik Haus der Bildung, dass am 28. September 2019 die Absichtserklärung zum Haus der Bildung durch den Freistaat Sachsen und den Oberbürgermeister Herrn Rumberg im Beisein des Landtagsabgeordneten Herrn Wöller unterzeichnet wurde. Daraufhin gab es dann einen regen Austausch zu verschiedenen Varianten, um dieses Projekt umzusetzen. Danach gab es in Abstimmung mit dem Freistaat Sachsen eine abschließende Stellungnahme der Stadt Freital, seitdem kam aber keine Reaktion mehr. Somit ist die Vereinbarung am 28. Februar 2021 ausgelaufen, wobei damals am selbigen Tage vom Sächsischen Staatsministerium der Finanzen ein Brief an die Stadt Freital kam, der beinhaltet, dass an einer Verlängerung der Vereinbarung gearbeitet werden soll. Daraufhin hat die Verwaltung versucht Eckpunkte dieser Absichtserklärung abzustimmen, was sich recht schwierig gestaltete. Am 6. Mai 2021 wurde der Beschluss zur Verlängerung und Ausgestaltung der Absichtserklärung zum Haus der Bildung beschlossen. Am 6. Juli 2021 hat die Verwaltung einen Brief an den Ministerpräsidenten, den zuständigen Finanzminister und Herrn Wöller geschickt, in dem die Situation noch einmal verdeutlicht sowie auf den gefassten Stadtratsbeschluss vom 6. Mai 2021 hingewiesen wurde. Es wurde auch ein Entwurf einer Absichtserklärung beigelegt. Die Stadt Freital erhielt wieder keine Antwort, weshalb sie am 10. November 2021 sowie am 10. Januar 2022 erneut nachgefragt hat, wobei beide Male keine Antwort eingegangen ist. Herr Pfitzenreiter bemerkt, dass sich die Verwaltung aktuell mit einem erneuten Schreiben am 2. Februar an Herrn Wöller gewandt hat und nun erneut abgewartet werden muss.

Weiterhin berichtet Herr Pfitzenreiter zur Baumaßnahme der neuen Feuerwache, dass mit den Mietern Am Glaswerk 1, die von der Maßnahme betroffen sein könnten, bereits gesprochen wurde. Als es damals um den Grunderwerb für die neue Feuerwache ging und im Zuge dessen das Grundstück Am Glaswerk 5 zur Debatte stand, gab es Kritik der Stadträte, dass die Mieter es aus der Zeitung erfahren mussten. Wobei die Argumentation der Verwaltung war, dass erst an die Mieter herangetreten werden sollte, wenn etwas beschlossen ist. Am 9. De-

zember 2021 wurde im Stadtrat der Beschluss zum Realisierungswettbewerb Zentrale Feuerwache gefasst, in dem das Flurstück Am Glaswerk 1 enthalten ist. Diesbezüglich ist im Haushalt 2022 bereits der Grunderwerb eingeplant. Daraufhin hat die Verwaltung im Einvernehmen mit dem Ältestenrat erste Gespräche mit den Mietern geführt. Dabei wurde signalisiert, dass das Projekt wichtig ist und miteinander nach einvernehmlichen Lösungen gesucht wird. Herr Pfitzenreiter weist darauf hin, dass es dazu einen separaten Beschluss im Stadtrat geben wird. Herr Funk informiert, dass die Kommunalaufsicht mit Bescheid vom 2. Februar 2022 die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung ohne Auflagen bestätigt hat. Somit kann im nächsten Amtsblatt die Haushaltssatzung veröffentlicht werden und ab dem 28. Februar 2022 hat die Stadt Freital dann einen vollzugsreifen Haushaltsplan 2022.

Weitere Informationen aus der Stadtverwaltung gibt es nicht.

#### **Tagesordnungspunkt 8**

Vorstellung der Quartiersmanagerin und ihrer Arbeit

Gast: Frau Fischer

Frau Schattanek führt aus, dass Frau Fischer bereits seit Herbst 2021 als Quartiersmanagerin im Gebiet Deuben aktiv ist. Sie fügt hinzu, dass diese Quartiersmanagerin in Freital einmalig ist.

Frau Fischer stellt sich kurz vor und geht auf ihre Arbeit als Quartiersmanagerin anhand einer Präsentation ein.

Herr Rumberg bedankt sich bei Frau Fischer für ihre Ausführungen.

Herr Tschirner bedankt sich ebenfalls bei Frau Fischer für ihre Vorstellung und möchte wissen, was die Basis ihrer Studie hinsichtlich des Leerstandes von Gewerbeflächen ist sowie ob bei dem Leerstand auch Wohnungen eine Rolle spielen.

Frau Fischer antwortet, dass es keine Studie zum Leerstand gibt, sondern der Leerstand bereits bekannt ist.

Frau Schattanek ergänzt, dass das Quartiersmanagement ein Teil des Fördergebietes bezüglich des städtebaulichen Entwicklungskonzeptes ist. Die Erfassung bzw. Analysen wurde für das gesamte Gebiet gemacht und die Idee des Geschäftsstraßenmanagements resultiert aus den Entwicklungen des Umfeldes Sächsischer Wolf und im Weißeritzpark, wobei dabei die Dresdner Straße nicht außer Acht gelassen werden sollte. Somit waren nicht vorrangig die Leerstände das Ziel, sondern die Händler vor Ort mitzunehmen.

Herr Brandau möchte wissen, wie die Resonanz ist, speziell was die Akteure angeht.

Frau Fischer führt aus, dass sie anfänglich davon ausgegangen ist, wenn man

ein Büro anmietet, in dem man Sprechzeiten hat, die Leute auf sie zukommen. Da dies weniger der Fall war, ist sie aktiv auf die Leute zugegangen. Sie hat sich der Akteursrunde Deuben angeschlossen, die ansässigen Vereine besucht, um dort ihre Arbeit vorzustellen. Frau Fischer bemerkt, je mehr von ihrer Arbeit wissen, desto besser kann sie im Gebiet arbeiten, wobei sie davon ausgeht, weiterhin auf die Leute aktiv zuzugehen.

Frau Dr. Darmstadt möchte wissen, ob sowohl die Förderung des Quartiersmanagers als auch die Förderung des Verfügungsfonds aus der Städtebauförderung genommen wird und wie lang das Projekt läuft. Weiterhin fragt sie, wie die Zusammenarbeit mit Freital.Net/z läuft. Frau Fischer bejaht und fügt hinzu, dass das Projekt bis 2027 läuft. Zur Arbeit mit den Akteuren führt sie aus, dass sie aktiv in der Akteursrunde Deuben mitarbeitet und einen sehr guten Kontakt mit dem Koordinationsbüro für soziale Arbeit hat. Weiterhin bemerkt sie, dass es ihre Aufgabe ist, zu versuchen bei den bestehenden Projekten den Einzelhandel mit einzubinden.

Weitere Fragen an Frau Fischer gibt es nicht. Herr Rumberg bedankt sich bei ihr und verabschiedet sie.

#### **Tagesordnungspunkt 9 (I 2022/001)**

Halbjährliche Information über den Ankauf und Verkauf von Grundstücken durch die Große Kreisstadt Freital (2. Halbjahr 2021)

Herr Brandau möchte wissen, wie die Grundstückspreise gebildet werden und bittet um eine schriftliche Beantwortung. Herr Funk fragt, ob er für alle Einzelvorgänge die Preisbildung haben möchte. Herr Brandau wird sich zwei Vorgänge herausuchen und Herr Funk diese schriftlich zukommen lassen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Herr Rumberg unterbricht die Sitzung für eine Belüftungs- und Maskenpause.

Pause von 19.30 Uhr bis 19.35 Uhr  
Während der Pause verlassen Frau Henzel, Herr Heinzmann und Herr Frenzel die Sitzung. Somit sind noch 26 Stimmberechtigte anwesend.

#### **Tagesordnungspunkt 10 (I 2022/002)**

Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 4. Quartal 2021

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Tagesordnungspunkt 11 (B 2021/094)**

Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Wohnbebauung Rudeltstraße“ in Freital-Schweinsdorf, Flurstück 105 b, 209/1, 209/2, T.v. 209 g und T.v. 209 f der Gemarkung Schweinsdorf

Frau Schattanek erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Frau Ebert möchte wissen, ob für den Beschluss der Flächennutzungsplan geändert werden muss. Weiterhin bedauert sie es, wenn vorhandene Grünflächen oder Sportanlagen bebaut werden. Sie fragt, ob man davon ausgehen kann, dass neue Grünflächen bzw. eine kleine Sportanlage geschaffen werden.

Frau Schattanek antwortet, dass der Flächennutzungsplan nicht geändert werden muss, da er an der Stelle bereits Wohnbauflächen ausweist. Bezüglich der Flächengestaltung erläutert sie, dass diese Fläche schon sehr lange nicht mehr als Sportfläche genutzt wird, sondern es sich um eine Brachfläche handelt. Diese Fläche ist zugewachsen und das Thema der Altlasten spielt ebenfalls eine Rolle. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 008/2022

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt:**

- Für das Areal an der Rudeltstraße betreffend die Flurstücke 105 b, 209/1, 209/2, T.v. 209 f und T. v. 209 g der Gemarkung Schweinsdorf ist ein Bebauungsplanverfahren durchzuführen.**
- Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 12 (B 2021/095)

Aufhebungs- und Neuaufstellungsbeschluss zur 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Großen Kreisstadt Freital - Flurstück T. v. 184/3 der Gemarkung Wurgwitz

Frau Schattanek erläutert die Sach- und Rechtslage der vorliegenden Beschlussvorlage sowie die des Tagesordnungspunktes 13 (B 2021/96-Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Erweiterung Gewerbegebiet Wurgwitz“ – T. v. Flurstück 184/3 der Gemarkung Wurgwitz).

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 009/2022

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Einleitung des Aufstellungsverfahrens für die 2. Änderung des Flächennutzungs-**

**planes für das Flurstück T. v. 184/3 der Gemarkung Wurgwitz.**

- Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.**
- Der Aufstellungsbeschluss für die 2. Änderung des Flächennutzungsplanes vom 6. April 2017 wird aufgehoben.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 13 (B 2021/096)

Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „Erweiterung Gewerbegebiet Wurgwitz“ – T. v. Flurstück 184/3 der Gemarkung Wurgwitz

(siehe TOP 12)

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 010/2022

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes „Erweiterung Gewerbegebiet Wurgwitz“, T. v. 184/3 der Gemarkung Wurgwitz. Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 14 (B 2022/001)

Bestellung Wirtschaftsprüfer für die Prüfung Jahresabschluss 2021 - Abwasserbetrieb

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 011/2022

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestimmt die B&P GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Sitz in Dresden zum Prüfer des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital zum 31. Dezember 2021.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26

Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 15 (B 2022/003)

Vergabe von Bauleistungen: Grundhafter Ausbau der Rabenauer Straße (S193) in Freital 1. BA

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 012/2022

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt vorbehaltlich der Informationspflicht nach § 8 des SächsVergabeG die Vergabe der Bauleistungen für das Vorhaben „Grundhafter Ausbau der Rabenauer Straße (S 193) in Freital (Los 1 einschließlich der anteiligen Kosten der Verkehrssicherung Los 0) zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 1.520.525,97 Euro an die Firma: Arndt Brühl GmbH, Straßen- und Tiefbau, Dresdner Straße 9 01705 Freital.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 16 (B 2022/005)

Entscheidung über die Annahme von Spenden im Zeitraum Dezember 2021 – Januar 2022

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage mit der Anlage 1 mit Stand 3. Februar 2022.

#### Beschluss-Nr.: 013/2022

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 mit Stand 3. Februar 2022 aufgeführten Spenden anzunehmen.**

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### Tagesordnungspunkt 17 (B 2022/006)

Vergabe von Planungsleistungen: Fortschreibung Flächennutzungsplan der Großen Kreisstadt Freital mit integriertem Landschaftsplan und Ökokonto

Frau Schattanek erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Herr Brandau möchte wissen, wie ein Nachlass von 30 % zustande kommen kann. Üblich sind bei Angeboten 2 bzw. 3 % Nachlass.

Frau Schattanek führt aus, dass Honorarsätze keine Mindestsätze mehr sind, so dass man diese unterbieten darf. Weiterhin wurde die Maßnahme als Gesamtauftrag ausgeschrieben, so dass es zu diesem hohen Nachlass kam. Es handelt sich zum einen um den Landschaftsplan, was der Fachplan für Natur und Landschaft ist und die Grundlage für den Umweltbericht des Flächennutzungsplanes darstellt. Und zum anderen handelt es sich um dessen Inhalte, in denen gleichzeitig formell nach dem Baugesetzbuch der Flächennutzungsplan integriert ist.

Herr Mumme verlässt den Saal. Somit sind 25 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Heger fragt, was man unter einem Ökokonto versteht.

Frau Schattanek führt aus, dass es bisher so ist, dass wir plan- oder projektbezogen vorgehen, wenn Maßnahmen von der Stadt oder auch durch einen Stadtkonzern (Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbh, Technische Werke Freital GmbH) umgesetzt werden, die einen naturschutzrechtlichen Ausgleichsbedarf erzeugen. Die Flächensuche gestaltet sich nicht immer ganz einfach, da die Möglichkeiten in Freital etwas eingeschränkt sind. Parallel dazu arbeitet die Stadt Freital aber auf eigenen Flächen daraufhin, dass Streuobstwiesen erhalten bleiben und bestimmte Flächen renaturiert werden an Stellen, wo nichts anderes passieren kann. Auf diesem Ökokonto können solche Maßnahmen in Form von Punkten eingezahlt werden. Wenn dann für ein Projekt Ausgleichsbedarf entsteht, kann auf dieses Konto zurückgegriffen werden.

Frau Ebert möchte wissen, wann das erste Konzept vorgestellt werden kann.

Frau Schattanek antwortet, wenn dem Beschluss heute zugestimmt wird, kann die Beauftragung erfolgen und der Bearbeitungszeitraum beginnt. Es muss erst mit den Landschaftsschutzplan begonnen werden, da auf dessen Inhalte aufgebaut wird. Somit könnte im Jahr 2023 mit der frühzeitigen Trägerbeteiligung begonnen werden, so dass es einen Vorentwurf gibt und es dann relativ schnell zu einem Entwurf kommt. Da der Genehmiger auch noch Zeit benötigt, wird es 2025 werden.

Weitere Fragen gibt es nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 014/2022**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Vergabe der Planungsleistung „Fortschreibung Flächennut-**

**zungsplan der Großen Kreisstadt Freital mit integriertem Landschaftsplan und Ökokonto“ zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 289.372,36 Euro an das: Planungsbüro Schubert GmbH & Co.KG, Rumpeltstr. 1 01454 Radeberg.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	25
Davon stimmberechtigt:	25
Ja-Stimmen:	25
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 18 (B 2022/007)**

Seniorenpolitisches Konzept mit Maßnahmeplan zur weiteren Entwicklung von Rahmenbedingungen für Senioren in Freital

Herr Mumme kommt wieder in den Saal. Somit sind 26 Stimmberechtigte anwesend. Frau Weigel geht kurz auf die Sach- und Rechtslage der Vorlage ein. Sie bedankt sich bei den Fraktionen, die ihre Zuarbeiten bezüglich der Vorlage entsprechend eingereicht haben. Weiterhin bedankt sie sich bei den Mitarbeitern der Stadtverwaltung, die sie bei der Erarbeitung unterstützt haben. Frau Weigel ist mit dem vorgeschlagenen Beschlussvorschlag nicht einverstanden, da er für sie zu unkonkret formuliert ist. So wie der Beschlussvorschlag jetzt formuliert ist, kann irgendwer und irgendwann Vorschläge einbringen und zur Entscheidung einreichen. Sie erläutert, dass teilweise die Meinung existiert, dass Seniorenarbeit Aufgabe des Sozialamtes ist, da aber die Stadt Freital kein Sozialamt hat, wäre es Aufgabe des Landkreises. Dies kann Frau Weigel aber nicht mittragen, da die Stadt Freital ein Amt für Soziales, Schulen und Jugend hat und den 11.000 Senioren, die in der Stadt Freital leben, mehr Beachtung in der Gesellschaft entgegengebracht werden sollte. Sie ist durchaus bereit dazu, bei künftigen Projekten und Vorlagen mitzuarbeiten, aber die Hauptverantwortung muss bei der Verwaltung liegen. Sie schlägt deshalb folgenden geänderten Beschlussvorschlag vor und bittet um dessen Zustimmung:

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital nimmt die Vorlage B 2022/007 mit dem Maßnahmeplan zur Kenntnis.
2. Die Stadtverwaltung Freital qualifiziert dieses Dokument mit Unterstützung der Seniorenbeauftragten regelmäßig weiter.

Unter Beachtung des INSEK sind mit dem Stadtrat jährlich (bis 15.10.) im Rahmen der Haushaltsdiskussion umsetzbare, zukunftssichere Maßnahmen, unter Beachtung der vorgegebenen Prioritäten zur Beratung und Beschlussfassung vorzulegen.

Herr Rumberg bemerkt, dass mit dem geänderten Beschlussvorschlag auf die Verwaltung mehr Arbeit zu kommen wird. Die Gefahr besteht natürlich auch, dass damit entsprechend mehr Bürokratie entsteht. Er fügt hinzu, dass Frau Weigel sich immer sehr engagiert für die Senioren einsetzt und zwischenzeitlich auch einiges erreicht hat.

Herr Jonas fragt nach dem personellen sowie finanziellen Aufwand, der auf die Verwaltung zu kommen wird.

Herr Pfitzenreiter kann dies momentan nicht beziffern bzw. einschätzen, da selbst diese konkreten Umsetzungsvorschläge, die jährlich vorzulegen sind, schon allein bei der Erstellung einen Aufwand produzieren, geschweige denn der Beschluss selbst.

Frau Forberg bedankt sich bei Frau Weigel für ihre geleistete Arbeit und ist der Meinung, dass die Senioren dies der Stadt wert sein sollten. Sie stimmt dem geänderten Beschlussvorschlag zu.

Herr Gliemann spricht sich ebenfalls für den geänderten Beschlussvorschlag aus. Frau Ebert unterstützt auch den geänderten Beschlussvorschlag. Sie bemerkt, dass ihr eigentlich ein anderer Beschlussvorschlag vorlag, der beinhaltete, die Stadtverwaltung qualifiziert das Dokument. Dann wurde die Vorlage aber mit dem vorliegenden Beschlussvorschlag unterschrieben und verteilt. Daraufhin haben Frau Weigel und Frau Ebert versucht mit Herrn Pfitzenreiter einen Kompromiss zu finden, der nicht zustande gekommen ist. Von ihrer Seite sollte die Unterstützung der Seniorenbeauftragten eingefügt werden, da Frau Weigel sich der Aufgabe nicht versperren will, aber allein im Ehrenamt ist dies nicht zu schaffen.

Herr Pfitzenreiter ergänzt, dass der Beschlussvorschlag der Vorlage Frau Ebert und Frau Weigel vor Verteilung der Vorlage mitgeteilt wurde, sodass er ihnen bekannt war.

Frau Weigel ergänzt, dass die Maßnahmen, die im Rahmen des seniorenpolitischen Konzeptes beschlossen werden sollen sowieso im Rahmen der Haushaltsdiskussion thematisiert werden und dann entschieden wird, ob sie umgesetzt werden können oder nicht.

Frau Engelmann spricht sich ebenfalls für den geänderten Beschlussvorschlag aus.

Herr Frost spricht sich für den ursprünglichen Beschlussvorschlag aus, da dieser mehr Spielraum bietet und den gewünschten Effekt erzielt.

Frau Stejskal spricht sich auch für den geänderten Beschlussvorschlag aus. Sie verweist auf den Aktionsplan für behinderte Menschen, der ebenfalls die Senioren tangiert und wo unter anderem bauliche Maßnahmen mit festgesetzt sind.

Herr Brandau bemerkt, dass es um das seniorenpolitische Konzept geht und noch nicht um finanzielle Auswirkungen. Er bittet darum dem geänderten Beschlussvorschlag zuzustimmen.

Herr Rülke warnt vor zu hohen Erwartungen an den geänderten Beschlussvorschlag. Dieser geht auch nicht über den Maßnahmeplan, der Bestandteil des seniorenpolitischen Konzeptes ist, hinaus. Dieser Maßnahmeplan enthält bereits verschiedene Vorschläge, die umgesetzt werden können und es darf auch nicht vergessen werden, Frau Weigel hat es zwar etwas anders dargestellt, aber in dem Maßnahmeplan sind tatsächlich auch viele Dinge enthalten, die eben nicht durch die Verwaltung vorangetrieben werden können, sondern durch andere Akteure in der Stadt maßgeblich mitbestimmt werden.

Herr Tschirner möchte wissen, ob mit dem Beschluss die Anlage 3 – Arbeitsplan der Seniorenbeauftragten und Seniorenvertretung Freital für das Jahr 2022 mit beschlossen wird.

Frau Weigel bejaht.

Da es keinen weiteren Diskussionsbedarf gibt, folgt die Abstimmung über folgenden geänderten Beschlussvorschlag:

#### Beschluss-Nr.: 015/2022

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital nimmt die Vorlage B 2022/007 mit dem Maßnahmeplan zur Kenntnis.
2. Die Stadtverwaltung Freital qualifiziert dieses Dokument mit Unterstützung der Seniorenbeauftragten regelmäßig weiter.

Unter Beachtung des INSEK sind mit dem Stadtrat jährlich (bis 15.10.) im Rahmen der Haushaltsdiskussion umsetzbare, zukunftssichere Maßnahmen, unter Beachtung der vorgegebenen Prioritäten zur Beratung und Beschlussfassung vorzulegen.

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	5
Stimmenthaltungen:	5

Herr Rumberg erläutert seine Enthaltung damit, dass er die Argumente der Verwaltung nachvollziehen kann, aber auch hinter den Senioren steht.

#### Tagesordnungspunkt 19 (B 2022/008)

Erstattung/Erlass Elternbeiträge - Grundsatzentscheidung

Herr Rülke erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage und fügt hinzu, dass nach aktuellem Stand die

SchulKitaCoVO bis 6. März 2022 gelten soll und somit der in der Vorlage angegebene 6. Februar 2022 bereits überholt ist. In der Beschlussvorlage wird darauf hingewiesen, dass angestrebt wird, mit den freien Trägern ein einheitliches Vorgehen bezüglich der Erstattung/Erlass der Elternbeiträge zu erreichen. Es gab eine Abstimmungsrunde mit den freien Trägern, so dass das einheitliche Vorgehen erreicht wurde.

Frau Dr. Darmstadt hat folgende Fragen:

1. Um welche Summe geht es?
2. Welcher Verwaltungsaufwand ist damit verbunden?
3. Müssen auch die Elternbeiträge bereinigt werden, die durch das Landratsamt übernommen werden?

Herr Rülke antwortet

- zu 1.: Es kann noch nicht abgeschätzt werden, um welche Summe es geht, da es noch nicht aus allen Einrichtungen Rückmeldungen gibt, insbesondere von den freien Trägern fehlen entsprechende Informationen. Weiterhin ist noch nicht abschließend sicher, dass ab 7. März 2022 der Normalbetrieb in den Einrichtungen herrschen soll. Sind all diese Informationen bekannt, kann der Stadtrat entsprechend darüber informiert werden.
- zu 2.: Die Bearbeitung wird über vier Wochen gehen und es werden drei Vollzeitstellen damit beschäftigt sein, wobei diese auch das laufende Geschäft bewältigen müssen.
- zu 3.: Ja, auch das Landratsamt muss diese Rückrechnungen erhalten.

Herr Rumberg spricht sich für die Beschlussvorlage aus.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### Beschluss-Nr.: 016/2022

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital stimmt der Kürzung bzw. dem Erlass von Elternbeiträgen für betroffene Eltern im Falle von coronabedingten Einschränkungen in der Betreuung von Kindern in Freitaler Kindertageseinrichtungen für die Fälle 1 bis 3 zu.

#### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	26
Davon stimmberechtigt:	26
Ja-Stimmen:	25
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

#### Tagesordnungspunkt 20

Anfragen der Stadträte

Frau Engelmann verliert stellvertretend für die Freitaler Stadtgemeinschaft

eine Anfrage unter anderem bezüglich der Petition der Stadtgemeinschaft und warum Herr Rumberg diese noch nicht unterschrieben hat, was der runde Tisch am 8. Februar 2022 bewirken soll und wie Herr Rumberg dafür Sorge trägt, dass die Corona-Auflagen entsprechend in der Stadt Freital durchgesetzt werden. Sie reicht diese schriftlich ein.

Herr Rumberg erwidert, dass im Tagesordnungspunkt drei eine gemeinsame Erklärung des Stadtrates und des Oberbürgermeisters abgegeben wurde, die auch fast einstimmig vom Stadtrat mitgetragen wurde. Die von Frau Engelmann vorgetragenen Fragen konkretisieren diese gemeinsame Erklärung. Herr Rumberg sieht seine Aufgabe darin, dass alle Menschen in ihren Ansichten zu respektieren sind und diese auszutarieren, damit das Leben friedlich weitergehen kann.

Frau Engelmann unterbricht Herrn Rumberg, dass diese Fragen nicht von ihr kommen.

Frau Ebert bemerkt, dass die gemeinsame Erklärung nicht bedeutet, dass alle Stadträte eine gemeinsame einheitliche Meinung haben. Die gemeinsame Erklärung wurde gemeinsam geschrieben und dabei geht es um ein respektvolles und gewaltfreies Miteinander. Sie fügt hinzu, dass sich die Stadträte in manchen Dingen uneinig sind, was auch immer zugelassen werden muss.

Herr Rumberg erwidert, dass der Stadtrat festgestellt hat, sich in der ganzen Vielfalt zu respektieren. Warum muss dann mit solchen Fragen immer wieder provoziert werden? Der runde Tisch war aus Sicht für Herrn Rumberg ein gelungener Auftakt, um mit Bürgern ins Gespräch zu kommen. Er betont, dass es nicht die ureigenste Aufgabe der Stadt Freital ist, über Landes- und Bundespolitik zu reden. Die Aufgabe der Stadt Freital ist, zu versuchen in Freital den Frieden zu wahren und ein respektvolles Miteinander zu organisieren. Dies darf nicht immer wieder durch provozierende Fragen in Frage gestellt werden.

Frau Weigel möchte wissen, wann wieder mit der Veröffentlichung der Geburtstage und Ehejubiläen im Amtsblatt zu rechnen ist.

Herr Weigel antwortet, dass es ein Schreiben des Innenministeriums Sachsen und einen Vorschlag des Sächsischen Städte- und Gemeindetages gibt, was die Verwaltung aufgegriffen hat, um die Veröffentlichung der Alters- und Ehejubiläen zu ermöglichen. Die Verwaltung arbeitet an einer Lösung, wie es umgesetzt werden kann, wobei es sich noch etwas schwierig gestaltet. Herr Weigel bittet noch um etwas Geduld.

Herr Mumme verliert folgende Anfragen zu verschiedensten Themen und reicht diese schriftlich ein.

- Er verliest ein Zitat von Herrn Rumberg bezüglich des begrenzten Handlungspielraums eines Oberbürgermeisters und dass Herr Rumberg die einst vor dem Rathaus abgestellten Kinderschuhe als Protest gegen die Schließung von Kindereinrichtungen persönlich dem Ministerpräsidenten übergab. Diesbezüglich hat er unter anderem die Frage, ob Herr Rumberg eine Antwort aus der Staatskanzlei Dresden bekommen hat.

Während seiner Ausführungen wird er von mehreren Stadträten unterbrochen, da es sich um den Tagesordnungspunkt „Anfragen der Stadträte“ handelt und somit jegliche Ausführungen kurzgehalten werden müssen.

Herr Rumberg antwortet zur Frage, ob er eine Antwort von der Staatskanzlei bezüglich der übergebenen Kinderschuhe erhalten hat, dass er diese persönlich dem Ministerpräsidenten übergeben hat und 15 Minuten mit ihm sprechen konnte. Dabei hat Herr Rumberg die Tatsache angesprochen, dass das Ablegen der Kinderschuhe teilweise als Nazisymbolik gesehen wird. Der Ministerpräsident konnte diesen Zusammenhang nicht erkennen.

Herr Mumme erwidert, dass er damals nichts gegen die niedergelegten Ku-

scheltiere oder Plakate hatte, sondern nur die Symbolik der Kinderschuhe für ihn eine besondere ist.

Herr Müller stellt den Antrag zur Geschäftsordnung zur Sache zu sprechen und das Thema zu beenden.

Herr Rumberg bittet Herrn Mumme, seine Fragen zu stellen.

Herr Mumme fährt mit folgenden Anfragen fort, die er ebenfalls schriftlich einreicht:

- Zu Sozialwohnungen in der Stadt Freital.
- Anlässlich der Veröffentlichung eines Zitates des Oberbürgermeisters auf der Internetseite „Konservative Mitte“.
- Zum Stand des Bauvorhabens Regenrückhaltebecken „Breiten Grund“.
- Zu einem Bürgerschreiben zur Beitragserhöhung der Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen.

Herr Mumme wird zum wiederholten Male aufgefordert seine Fragen kurz und konkret zu stellen und längere Einleitungen dazu wegzulassen.

Herr Pfitzenreiter bemerkt zur Anfrage des Bürgerschreibens, dass es bereits eine Terminvereinbarung mit dem Bürger gibt, so dass die Dinge in dem Gespräch besprochen werden.

Herr Rumberg bittet Herrn Mumme nicht

immer etwas zwischen den Zeilen zu lesen, was dann eventuell falsch verstanden wird. Auch er hat als Stadtrat eine Verantwortung für die Stadt Freital, wie Herr Rumberg als Oberbürgermeister. Es sollte darum gehen, dass sich die Stadt Freital weiterentwickelt und vor allem die Stadtgesellschaft in Frieden zusammenlebt.

Herr Mumme bemerkt, dass er nicht zwischen den Zeilen gelesen, sondern Herrn Rumberg zitiert hat.

Herr Gliemann möchte wissen, ob man unter dem Tagesordnungspunkt „Anfragen der Stadträte“ auch diskutieren kann, wo jeder seine Meinung äußern kann oder Personen verleumdet werden dürfen.

Herr Weichlein führt aus, dass es manchmal notwendig ist, dass Fragen eingeleitet werden müssen. Wie ausführlich diese Einleitung wiederum ist, muss im Einzelfall entschieden werden. Er bemerkt aber, dass es nicht nur um einen reinen Fragesatz handeln kann.

Weitere Anfragen der Stadträte gibt es nicht.

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her. Die Sitzung wird für eine Belüftungs- und Maskenpause unterbrochen.

Pause von 20.40 Uhr bis 20.45 Uhr

## RAN AN DIE BEILAGEN!

Egal ob Prospekte, Flyer, Broschüren - mit uns kommen Sie gut an!

Fragen Sie uns einfach!  
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:

[beilagen@wittich-herzberg.de](mailto:beilagen@wittich-herzberg.de)

...wir kennen uns damit aus!

# BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 22.04.2022

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/vorge- sehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
<b>LAUFENDE MASSNAHMEN</b>			
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476223</b>	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	<b>19.08.2019 bis September 2022</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476220</b>	Sanierung Mühlgraben Poisentalsstraße Höhe Lederfabrik	Poisentalstraße: Einengung Fahrbahn	<b>02.08.2021 bis 30.04.2022</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476230</b>	Umbau Lessingschule	Sperrung Parkflächen Kantstraße, Einengung Gehweg und Fahrbahn Straße Zur Lessingschule und Kantstraße, zeitweise Vollsperrung Kantstraße	<b>14.01.2022 30.04.2023</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476204</b>	Neubau Parkplatz Am Bahnhof, ehemaliger Güterbahnhof	Vollsperrung Parkplatz, zeitweise halbseitige Sperrung Fahrbahn Am Bahnhof	<b>17.01.2022 bis 14.10.2022</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476204</b>	Grundhafter Ausbau Rabenauer Straße Erster Bauabschnitt: von Hainsberger Straße bis Kurve Rollmopsschänke	Halbseitige Sperrung Fahrbahn in Ab- schnitten jeweils mit Ampelregelung	<b>16.03.2022 bis 14.07.2023</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau Poisentalsstraße 5 bis Johannisstraße, Sachsenplatz	Poisentalstraße – Einengung Fahrbahn zeitweise mit Ampelregelung, zeitweise Vollsperrung Körnerstraße	<b>14. März 2022 bis Oktober 2022</b>
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon <b>0351 6479840</b>	Kanalsanierung Lucas-Cranach-Straße, Albrecht-Dürer-Straße, Thomas-Mann-Straße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn, zeitweise Vollsperrung Fahrbahn	<b>28.03. 2022 bis 09.05.2022</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau Dresdner Straße zwischen Wilsdruffer Straße und Albert-Schweitzer-Straße, Deubener Straße, Goethestraße, Reichardstraße	Einengung Fahrbahn Dresdner Straße in Abschnitten, Vollsperrung Reichardstraße, halbseitige Sperrung Deubener Straße, Goethestraße	<b>04.04.2022 bis 28.10.2022</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Einbindung Umspannstation Neumarkt, Leßkestraße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn Leßkestraße, Einschränkung Zufahrt Neumarkt	<b>21.04.2022 bis 31.05.2022</b>
<b>BEGINNENDE MASSNAHMEN</b>			
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476220</b>	Umbau Festplatz Kleinnaundorf	Vollsperrung Festplatz  zeitweise Vollsperrung Steigerstraße	<b>02.05.2022 bis Ende Juli 2022</b>  <b>Juni 2022 für drei Wochen</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erstellung Medienanschlüsse Opitzer Straße	Vollsperrung Fahrbahn Opitzer Straße	<b>09.05.2022 bis 25.05.2022</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau An der Spinnerei	Vollsperrung Fahrbahn in Abschnitten	<b>16.05.2022 bis 08.07.2022</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau Richard-Wolf-Straße	Vollsperrung Fahrbahn	<b>11.07.2022 bis 19.08.2022</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau Wehrstraße von Robert-Koch-Straße bis Dresdner Straße	Einbahnstraßenregelung von Robert- Koch-Straße in Richtung Dresdner Straße	<b>22.08.2022 bis 14.10.2022</b>

Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Rückbau Schiebergruppe Bannewitzer Straße	Vollsperrung Fahrbahn Bannewitze Straße Höhe Hausnummer 31 bis 33	<b>30.05.2022 bis 04.06.2022</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erstellung Medienanschlüsse Zschiedge	Halbseitige Sperrung Fahrbahn Zschiedge Höhe Hausnummer 3	<b>30.05.2022 bis 04.06.2022</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erneuerung Gasleitung und Verlegung von Leerrohr Telekommunikation Auenstraße	Vollsperrung Fahrbahn Auenstraße	<b>04/2022 bis 07/2022</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erneuerung Niederspannungskabel, öffentliche Beleuchtung und Verlegung von Leerrohr Telekommunikation Zschiedger Weg	Vollsperrung Fahrbahn Zschiedger Weg	<b>05/2022 bis 07/2022</b>

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder. Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter [www.freital.de/verkehrsinfos\\_&\\_baustellen](http://www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen) zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



#### Kontakt für Sondernutzung

Telefon 0351 6476212

E-Mail: [stadtbau@freital.de](mailto:stadtbau@freital.de)

#### Fortsetzung Titel

Nach der Winterpause werden Schritt für Schritt die Wasserspiele in Verantwortung der Stadt wieder in Betrieb genommen. Vor Ostern sprudelten beispielsweise bereits der Rotkopf-Görg-Brunnen am Platz des Handwerks, der Bachlauf Brückenstraße im Mühlenviertel und der Brunnen am Neumarkt.

Weitere Brunnen sind der Kopfwäschebrunnen an der Dresdner Straße/Turnerstraße, der Bachlauf im Mehrgenerationenpark in Zuckerode, die Teichfontäne Goetheplatz, der Brunnen in Döhlen an der Weißiger Straße/Fausts Gasse und die Tropfende Nase an der Post Ecke Dresdner Straße/Coschützer Straße.

Diese folgen schrittweise in den kommenden Tagen, ebenso die Wasserpumpe auf dem Matschspielplatz im Windbergpark am Neumarkt. Am Storchenbrunnen an der Albert-Schweitzer-Straße sind Reparaturarbeiten am Becken vorgenommen worden. Die Platten wurden befestigt, ausgetauscht und neu verfugt. Als neue Brunnenanlage kommt in diesem Jahr der ehemalige Mühlgraben im neuen Mühlenpark in Freital-Deuben hinzu. Die Anlage soll voraussichtlich im Mai/Juni in Betrieb gehen.

Zu den Arbeiten gehören im Frühjahr der Einbau von im Winter abgebauten Brunnentteilen, die Prüfung der Anlage, die

Befüllung und Inbetriebnahme der Pumpe sowie die Einstellung der Wasserdüsen. Reparaturen werden nach Bedarf erledigt. Für Unterhaltung und Wartung der Brunnen rechnet die Stadt jährlich mit Kosten über rund 15.000 Euro. Für Reparaturen und Material kommen je nach Aufwand mehrere tausend Euro dazu. Die Betriebskosten für Strom und Wasser liegen bei rund 10.000 Euro im Jahr, je nach Verdunstung.

Eine Übersicht zu den städtischen Brunnen mit Fotos und wissenswerten Informationen gibt es auf der Internetseite der Stadt unter [www.freital.de/brunnen](http://www.freital.de/brunnen).

## Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 10/2022	20.05.2022	(Redaktionsschluss 06.05.2022)
Ausgabe 11/2022	03.06.2022	(Redaktionsschluss 16.05.2022)
Ausgabe 12/2022	24.06.2022	(Redaktionsschluss 10.06.2022)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

## STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADTVERWALTUNG

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Technischer Prüfer (m/w/d)  
in EntgGr. 10 TVöD

Kennziffer 375/2022

Bewerbungsschluss: 23. Mai 2022

im Rechnungsprüfungsamt in Vollzeit zu besetzen.

Zur Besetzung dieser Stelle wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

### Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

- begleitende und nachgelagerte Prüfung der Durchführung und Abrechnung kommunaler Baumaßnahmen
- begleitende und nachgelagerte Prüfung von Planungsleistungen kommunaler Baumaßnahmen und technischen Anlagen
- Prüfung von Ausschreibungen und Vergaben
- Prüfung der Jahresabschlüsse mit dem Schwerpunkt Sachanlagevermögen
- Verfassen gutachtlicher Stellungnahmen zu prüfungsrelevanten Sachverhalten

### Anforderungsprofil:

Sie sollten sich bewerben, wenn Sie neben einem erfolgreich abgeschlossenen Ingenieurstudium oder einem vergleichbaren Abschlusses wie Universität oder Fachschule Fachrichtung Bauwesen über

- umfassende und tiefgreifende sowie anwendungsbereite Kenntnisse des allgemeinen Vertrags- und öffentlichen Vergabe- und Honorarrechts,
- mehrjährige berufliche Erfahrungen und
- analytisches Denk- und Urteilsvermögen verfügen.

Berufserfahrungen in der öffentlichen Verwaltung und Kenntnisse der kommunalen Haushaltswirtschaft sowie betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse sind von Vorteil.

### Wir erwarten außerdem:

- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbstständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Einsatzfreude und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendungssoftware
- Führerschein Klasse B

### Wir bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine flexible Arbeitszeitregelung
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket
- eine vielseitige und herausfordernde Aufgabe in einem kleinen Team

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital  
Hauptamt  
Dresdner Straße 56  
01705 Freital

oder per E-Mail an [karriere@freital.de](mailto:karriere@freital.de).

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.freital.de/datenschutz](http://www.freital.de/datenschutz).

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.



Jens Böhme – Ihr Ansprechpartner

für Anzeigen und Beilagen

im Freitaler Anzeiger

**Tel. 0351 2673156**

Mobil: 0173 5617227 | Fax: 0351 4724949  
[jens.boehme@wittich-herzberg.de](mailto:jens.boehme@wittich-herzberg.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Einladung zum Themenspaziergang „KulturLandschaft Hainsberg“

Was 2019 mit viel Zuspruch im Zuge der Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes begann, soll nun fortgeführt werden: Ein weiterer Themenspaziergang findet statt.

Ganz besonders die Stadtentwicklung steht wieder im Fokus, wenn am **18. Mai 2022** die „KulturLandschaft Hainsberg“ alle interessierten Teilnehmerinnen und Teilnehmer in den Südwesten der Stadt führt. Stadtentwicklung oder „die Stadt“ besteht aus mehr als nur der gebauten Umwelt, nicht nur aus Häusern, Straßen und Plätzen. Stadt entsteht aus dem Zusammenwirken und den Ansprüchen ihrer Bewohner und ist geprägt von ihrer Geschichte, ihrer Umwelt und den Rahmenbedingungen der Zeit. So führt die knapp drei Kilometer lange Route vom Hainsberger Park aus vorbei am Schulcampus, dem Weißeritzpark und „Hains“ Freizeitzentrum zum Eingang des Rabenauer Grundes und wieder zurück, vorbei an den Ballsälen Coßmannsdorf, dem Rathaus Hainsberg bis zum Zusammenfluss der Roten und Wilden Weißeritz. In rund 2,5 Stunden werden so fast 700 Jahre Siedlungsgeschichte, Zeugen der Industrialisierung,

wilde und gezähmte Natur sowie die Vielfalt von Bildungs-, Kultur- und Freizeitangeboten in Hainsberg sichtbar. Neben dem Blick in die Vergangenheit wird auch

über aktuelle Bauvorhaben informiert. Begleitet wird die Tour von Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Vertretern der Verwaltung sowie Akteuren im Gebiet. Im Rahmen des Themenspaziergangs wird an einigen Stationen Halt gemacht, um gemeinsam ins Gespräch zu kommen und Fragen beantworten zu können. Der Rückweg zum Startpunkt von der letzten Station ist etwa einen Kilometer lang. Eine Anreise mit dem ÖPNV ist durch die Nähe von Start- und Endpunkt zu den Haltestellen der Buslinie A sehr gut möglich.



Die Flyer zum Themenspaziergang liegen an vielen öffentlichen Verteilstellen in Freital aus.  
Foto: Stadt Freital



### Kontakt und Informationen

Termin: 18. Mai 2022

Start: 16.30 Uhr

Treffpunkt: Somsdorfer Straße,

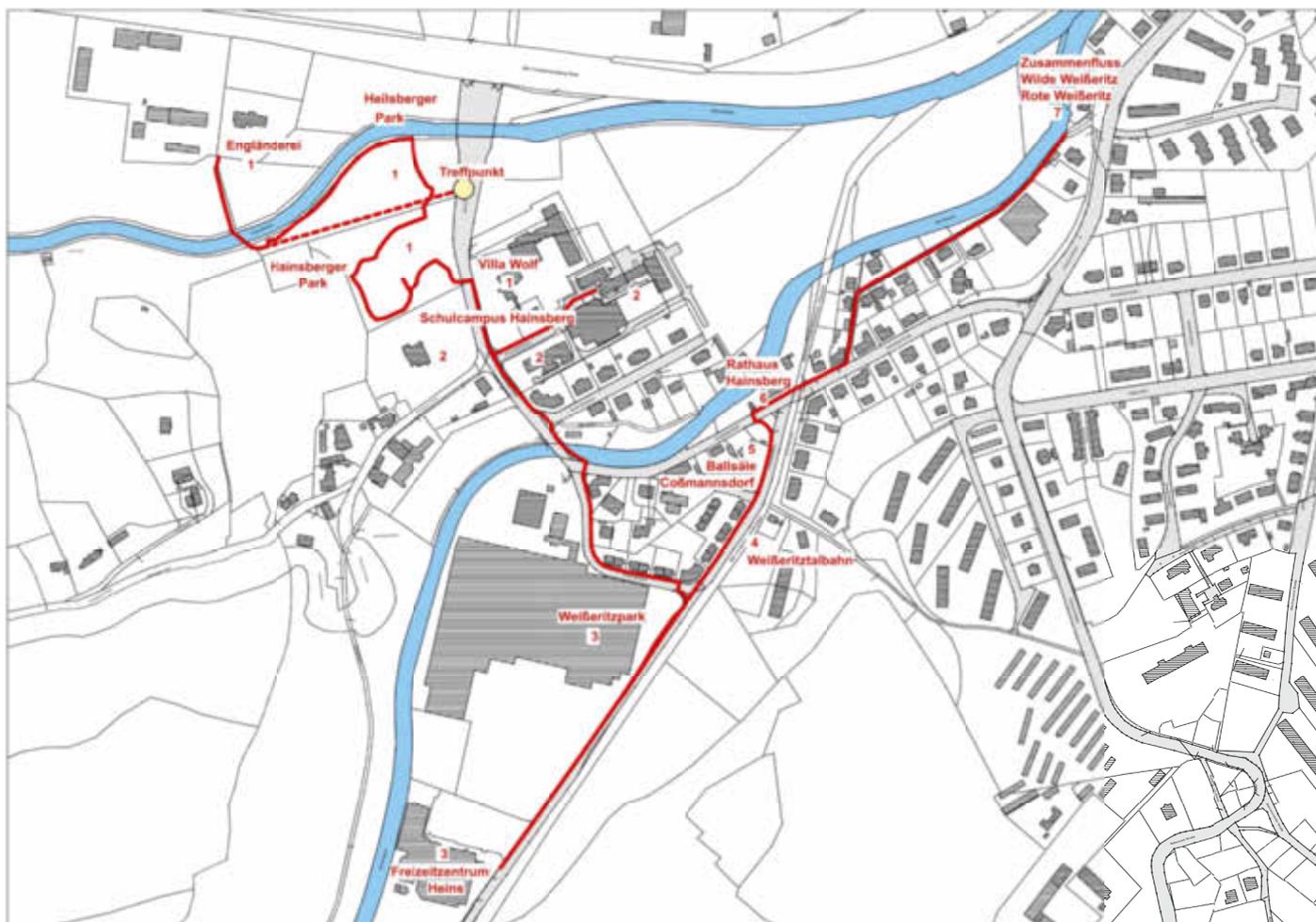
Abzweig Leitenweg

Anmeldung per E-Mail an

insek@freital.de oder

telefonisch im Stadtplanungsamt

unter 0351 6476270



## Gedenken zum 8. Mai

Der 8. Mai 1945 markiert als Gedenktag das Ende des Zweiten Weltkrieges in Europa. Der Verein „Das Zusammenleben“ e. V., Vertreter des Stadtrates und der Stadt-

verwaltung sowie Oberbürgermeister Uwe Rumberg gedenken **am 8. Mai 2022 um 10.00 Uhr** am Mahnmal Platz der Jugend in Freital-Potschappel der Opfer.

Aus diesem Anlass werden Kränze niedergelegt. Freitaler Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen an der Veranstaltung teilzunehmen.

## Freital in Stadträumen – 23 Einblicke in die Stadt

Das Integrierte Stadtentwicklungskonzept „Stadtentwicklung Freital 2030plus“ ist bis zur Bestätigung durch den Stadtrat im vergangenen Jahr umfangreich diskutiert worden. Vor allem eine genaue Einschätzung der Situation vor Ort – die lokalen Potenziale und Herausforderungen – waren wichtig, um nicht mit Lösungsvorschlägen nach „Schema F“ an den differenzierten Anliegen vor Ort vorbeizuplanen.

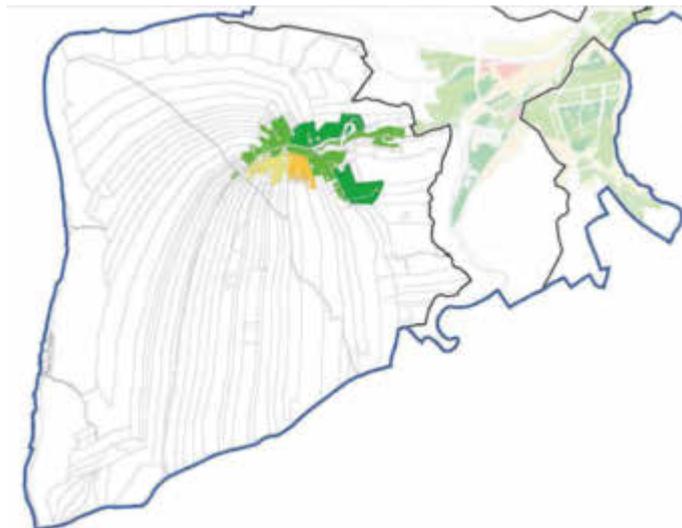
Freital ist von durchaus gegensätzlichen Situationen geprägt, manchmal auch in unmittelbarer Nachbarschaft zueinander. Es gibt urbane, dichte Quartiere und ländliche Idylle, Industrie- und Gewerbebetriebe liegen neben Wohngebieten oder Geschosswohnungsbauten umschließen alte Ortskerne. Um dem gerecht zu werden, wurden Stadträume gebildet, welche nach siedlungsstrukturellen und funktionalen Zusammenhän-

gen abgegrenzt wurden. Entstanden sind 23 Stadtraumprofile, welche nun nach und nach im Amtsblatt vorgestellt werden. Vielleicht entdecken die Freitalerinnen und Freitaler Neues in ihrem Umfeld, vielleicht bekommen sie Lust, einen anderen Teil von Freital zu besuchen. Wer Ideen zur Weiterentwicklung eines Stadtteils hat, kann sich weiterhin gern unter E-Mail [insek@freital.de](mailto:insek@freital.de) an das Stadtplanungsamt wenden.

## Stadtraumprofil XII: Ländliche Siedlungen - Somsdorf



Foto: Stadt Freital



### Lage:

- im äußersten Südwesten der Stadt auf einer Hochfläche zwischen den Tälern der Roten und Wilden Weißeritz
- Gemarkung Somsdorf

### Charakteristik:

- flächenmäßig größter Stadtteil von Freital jedoch nur kleiner Teil besiedelt (Waldhufendorf)
- dörflich geprägte Siedlungsstruktur mit Bauernhöfen und offener Eigenheimbebauung
- Landwirtschaftsbetriebe mit Stallanlagen, kleinere Gewerbeunternehmen

- von großen landwirtschaftlichen Flächen und bewaldeten Weißeritztälern umgeben
- dezentrale Lage – nur eine Hauptschließungsstraße als steile Serpentinstraße von Hainsberg aus und eine schmale Verbindungsstraße nach Lübau

### Entwicklungsziele:

- Gestaltung der Ortsmitte
- Sicherstellung der Erschließung und einer modernen Infrastruktur
- Straßenausbau einschließlich Fußwegherstellung
- Weiterentwicklung von Sport- und Freizeiteinrichtungen

### Schwerpunktmaßnahmen:

- Straßenausbau Höckendorfer Straße und Alter Berg inklusive Serpentin, Stützmauern und Brücken; Straßenausbau Lübauer Straße
- Revitalisierung landwirtschaftlicher Höfe, gegebenenfalls unter Einbeziehung neuer Nutzungen
- Entwicklung Areal um das Vereinshaus des Eibe e. V. Somsdorf
- Entwicklung und Ausbau des Wander- und Radwegenetzes

Insgesamt erhöhter Handlungsbedarf.

## Zensus 2022 – Befragung startet



Die Haushaltebefragungen zum Zensus 2022 beginnen bald. Ab dem 16. Mai 2022 werden dazu zufällig ausgewählte Haushalte im Erhebungsgebiet Freital, Wilsdruff, Bannowitz, Tharandt, Rabenau, Kreischa und Dorfhain befragt.

Die Befragungen erfolgen bei diesen Haushalten vor Ort und beziehen sich auf den Zensusstichtag 15. Mai 2022. Dazu kündigt sich der Erhebungsbeauftragte mit einer Terminkarte an wie der Schornsteinfeger oder der Ablese-dienst. Zum Termin werden neben ein paar Kernmerkmalen zur Feststellung der Personen in den Haushalten noch ein paar kurze Fragen zu Wohnsituation, Fa-

milienstand und Staatsangehörigkeit gestellt. In fünf Minuten ist diese Befragung vorbei und es reicht, wenn eine volljährige Person für alle Mitglieder des Haushaltes die Angaben macht.

Online first – zuerst per Internet: Haushalte, die zusätzlich noch Fragebögen zu beantworten haben, bekommen vom Interviewer eine personengebundene Zugangskennung. Damit können die Fragebögen dann bequem im Internet ausgefüllt werden. Auch das dauert nicht sehr lange. In der amtlichen Statistik ist der Einsatz von Interviewerinnen und Interviewern schon immer ein zentrales Mittel, um wichtige Daten der Bevölkerung Deutschlands zu erheben. Beim Zensus 2022 sind das Bürgerinnen und Bürger,

die als freiwillige, ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte für die Erhebungsstellen im Einsatz sind. Die Haushaltebefragungen enden im August 2022.

Zuständig für die Umsetzung im hiesigen Erhebungsgebiet ist die Örtliche Erhebungsstelle der Stadt Freital.



### Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital  
Örtliche Erhebungsstelle  
Hainsberger Straße 1  
01705 Freital  
Telefon 0351 6476906  
E-Mail: zensus2022@freital.de

## Sächsische Industriegeschichte vor Ort – Oberbürgermeister auf Unternehmenstour in der Hainsberger Metallwerk GmbH

Nach anderthalb Jahren coronabedingter Unterbrechung startete Oberbürgermeister Uwe Rumberg nun wieder seine Unternehmenstour und besuchte Anfang April 2022 die Hainsberger Metallwerk GmbH.

Der neue Geschäftsführer Thomas Schicht und die kaufmännische Leiterin Grit Klöden freuten sich über den Besuch der Stadtspitze und gaben einen beeindruckenden Überblick über die Geschichte und das Portfolio des Unternehmens. Die jetzige Hainsberger Metallwerk GmbH wurde 1902 unter dem Namen „Sächsisches Stanz- und Ziehwerk“ gegründet und im Jahre 1911 in Hainsberger Metallwerke umbenannt. Erste Produkte waren hauptsächlich Fahrradteile wie beispielsweise Lenker und Muffen. Später wurden komplette Fahrräder gefertigt. Das Unternehmen stellte in den 50iger-Jahren außerdem Leichtmotorräder mit einem 98ccm Renak-Motor her. Nach der Umstellung der Produktion ab 1964 spezialisierte sich das Unternehmen auf die Fertigung von Düsenhaltern für Dieselmotoren und wurde zum Alleinhersteller von Düsenhaltern für Stationärmotoren und Straßenfahrzeuge. Mit der Wiedervereinigung Deutschlands als Hainsberger Metallwerk GmbH gegründet, übernahm im Jahr 1991 die TOSS GmbH & Co KG das Freitaler Unternehmen.

Heute werden in dem Fabrikgebäude mit dem markanten Sheddach an der Dresdner Straße 313 nicht nur Sondermaschinen für das Schweißen von Folien sondern auch Formschultern und Formatsätze für alle Typen von Form-, Füll- und Verschleißmaschinen konstruiert und hergestellt. Weiterer Schwer-



Oberbürgermeister Uwe Rumberg (l.) im Gespräch mit Geschäftsführer Thomas Schicht und der kaufmännischen Leiterin Grit Klöden.  
Foto: Stadt Freital

punkt ist die Fertigung von Präzisionsteilen mittels Laserschneidtechnik und CNC-Metallbearbeitung. Werkzeugbau und Prüfungsmaterialsätze für Metall- und Elektroberufe runden die Produktionspalette ab.

Neben der Garantie der Produktion und der Arbeitsplätze nennt es Geschäftsführer Thomas Schicht eine wichtige Aufgabe, die regionalen Geschäftsbeziehungen zu intensivieren. Auch die energetische Ertüchtigung des Firmenobjektes bei Erhalt der historischen Gebäudekubatur in der jetzigen Form stellt eine Herausforderung dar.

„Mit seinen 70 Mitarbeitern gehört die Hainsberger Metallwerk GmbH fest zu unseren regionalen Wirtschaftsunternehmen. Ziel muss es sein, auch im Rahmen der Wirtschaftsförderung für die mittelständischen Unternehmen in unserer Stadt gute und attraktive Standortbedingungen zu bieten. Und damit das so bleibt, setzen wir weiter auf einen aktiven Dialog mit den Unternehmen, zum Beispiel im Format eines künftigen Wirtschaftsstammtisches“, sagt Uwe Rumberg zum Abschluss seines Unternehmensbesuches.

## 60. Firmenjubiläum

Oberbürgermeister Uwe Rumberg konnte jetzt Geschäftsführer Benno Ihmann zum 60. Firmenjubiläum gratulieren und dem Unternehmen weiterhin viele Aufträge und gute Erfolge wünschen. Die Tischlerei in Birkigt ist seit 1962 in Freital ansässig, wurde 1993 erweitert sowie mit moderner CNC-Technik ausgestattet. Es werden hauptsächlich Bau- und Möbeltischlerarbeiten aus- und Reparatur- und Wartungsarbeiten durchgeführt.



Ein Mitarbeiter der Firma Ihmann, Geschäftsführer Benno Ihmann, Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Raumausstatter Jörg Müller (v. l. n. r.)  
Foto: Stadt Freital

Anzeige(n)

**HOTEL  
BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Zum Frühling  
in der Schwarzwald*

**sicher, herzlich und einfach gut!**

**Wochenpauschale Halbpension**  
7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
p. P. **ab € 499,-**

**Wochenpauschale garni**  
nur mit Frühstück p. P. **ab € 408,-**

**Die kleine Auszeit**  
von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
2 Nächte p. P. **ab € 199,-**

**Schwarzwaldversucherle**  
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 297,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**  
Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.  
**Wir freuen uns auf Sie!**

### BAUM-, STRAUCH-, HECKENSCHNITT BAUMFÄLLUNG

inkl. Entsorgung/  
Stubbenfräsen  
übernimmt preiswert,  
schnell & unkompliziert

**TEAM ALPIN GmbH**

Telefon 0172 3530066  
mail@team-alpin.info

*Netten Eigentümer gesucht,  
der sein Haus oder Grundstück in  
liebvolle Hände geben möchte.*

Tel.: 0173-3 67 73 19

E-Mail: [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Kleine Familie sucht eine  
GARAGE  
zum Kauf.**

☎ 0152 38 43 27 80

[www.BrautmodeOutlet.de](http://www.BrautmodeOutlet.de)

**Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Angebote**  
z. B. 50,- EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein- bzw. Vorschulkind  
und 100,- EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung

**gewo**

*65 Jahre  
wohnen,  
gewusst wo!*

**FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG**  
RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • WWW.GEWO-FREITAL.DE

Kontakt unter  
☎ 0351 64976-32  
info@gewo-freital.de

**+++ freie Wohnungen – jetzt auch in Ihrer Umgebung +++**

<p><b>2-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZAUCKERÖDE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★ 41,20 m<sup>2</sup></li> <li>★ 214,- EUR kalt</li> <li>★ 123,- EUR NK</li> <li>★ <b>komplett vorge- richtet mit Dusche</b> <small>124,1 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small></li> </ul>	<p><b>3-Zimmer-Wohnung in FREITAL-HAINSBERG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★ 60,20 m<sup>2</sup></li> <li>★ 379,- EUR kalt</li> <li>★ 169,- EUR NK</li> <li>★ <b>komplett vorge- richtet mit Wanne</b> <small>99,6 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small></li> </ul>	<p><b>3-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZAUCKERÖDE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★ 65,20 m<sup>2</sup></li> <li>★ 325,- EUR kalt</li> <li>★ 183,- EUR NK</li> <li>★ <b>modernisiertes Bad mit Wanne</b> <small>114,4 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small></li> </ul>
---	--	---

**+++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ FREITAL +++ WILSDRUFF +++ DRESDEN +++**

## Ausstellungen auf Schloss Burgk

### Idylle. Jochen Fiedler in den Städtischen Sammlungen Freital - 8. Mai bis 3. Juli 2022

Bunte Blumengärten, reife goldene Kornfelder, Baumgruppen am Wasser, einsame Waldwege, die Elbe, Wolkengebirge, karge winterliche Fluren und manchmal Häuser: im dörflichen Ensemble, als Stadtvilla, als „Hausgesicht“. Jochen Fiedler malt, zeichnet und aquarelliert Landschaftsbilder. Die Landschaft im Spiegel der Jahreszeiten ist sein Sujet. Als passionierter Pleinairist zieht der Künstler fast täglich mit Pastellkreide oder Pinsel und Palette hinaus, um die Stimmung, das stets neue, veränderte Spiel von Licht und Schatten, so etwa das fahle Licht des Vorfrühlings, den sommerlichen Farbrausch oder das herbstliche Blätterleuchten, einzufangen.

Jochen Fiedler ist ein „klassischer Landschaftsmaler“, der sich zu der traditionellen Malweise des „Dresdner Kolo-

risimus“ bekennt. Seine Vorbilder sind Wilhelm Rudolph, Theodor Rosenhauer, Paul Wilhelm, Albert Wigand. Unverkennbar lässt er sich auch von den französischen Impressionisten inspirieren. Nicht zufällig zog es den Künstler lange Zeit Jahr für Jahr in die Provence. Trotz der gegenständlichen Formensprache sind Jochen Fiedlers Landschaften keine bloßen Abbilder der real gesehenen Natur, sondern feine subjektive Stimmungsbilder, die auch dem Betrachter die Freiheit lassen, die Besonderheiten ganz für sich zu entdecken. Fiedlers Bilder sind von einer zeitlosen Schönheit. Sie strahlen Frieden aus, spenden Trost und lassen die Betrachtenden zur Ruhe kommen in einer Zeit allgegenwärtiger Bedrohung durch Umweltzerstörung, Gentrifizierung, Gleichgültigkeit und Krieg.

Jochen Fiedler wurde in Dresden geboren, ist in Cossebaude aufgewachsen, lebte auf dem Weißen Hirsch, wohnt heute in Cunnersdorf-Hohnstein und feiert dieses Jahr seinen 60. Geburtstag.



Jochen Fiedler, Stoppelfeld am Dorfausgang, 2019, Öl auf Leinwand, Privatbesitz

Foto: Jochen Fiedler

### Ein herzliches „Glück auf“ der Bergbauschauanlage - Kabinettausstellung 8. Mai bis 24. Juli 2022

Die mit einer der ersten großen Bergparaden des wiedererstandenen Sächsischen Landesverbandes der Bergmanns-, Hütten- und Knappenvereine e. V. 1992 unter großem Besucherinteresse eröffnete Bergbauschauanlage schaut auf ein dreißigjähriges Bestehen zurück. Sie entstand in Zeiten gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Umbrüche aus dem Wunsch nach musealer Bewahrung montantechnischer Großexponate der 1989 zu Ende gegangenen bergmännischen Gewinnung im „Döhlener Becken“. Mit personeller und logistischer Unterstützung des seinerzeit in Verwahrung befindlichen SDAG Wismut Bergbaubetriebes

„Willi Agatz“ Dresden-Gittersee konnte eine ungenutzte Milchviehanlage in eine nachgebildete Untertage-Situation verwandelt werden, deren Authentizität bis heute besticht. Seit 1992 als Besuchermagnet für unterschiedlichste Zielgruppen attraktiv, erfuhr die Schauanlage 2018 unter aktiver Mithilfe des heutigen Bundesunternehmens Wismut GmbH nochmals inhaltliche Neugestaltung. Mit der Kabinettausstellung soll der Weg vom Entstehen der Bergbauschauanlage bis zur heutigen Präsentationsform nachvollzogen werden, welcher zugleich den Zeitraum des nunmehr im „Döhlener Becken“ nahezu vollendeten Prozesses

von Verwahrung, Sanierung und Rekultivierung der Bergbaufolgelandschaften repräsentiert.



Blick in die Bergbauschauanlage, Städtische Sammlungen Freital

Foto: Franz Zadniecek

### Erinnerung und Gefühl. Ein Interim im Schlosspark von Steffen Petrenz - 8. Mai bis 24. Juli 2022

Im Schlosspark zeigt der Freitaler Künstler Steffen Petrenz erstmals öffentlich seine dreiteilige Blechskulptur „memories“ aus den Jahren 2009/2011. So wie es meist auch mit den menschlichen Erinnerungen ist, wird man der „zweieinhalbdimensionalen“ Figuren ebenfalls erst im Vorbeigehen, förmlich auf den zweiten Blick gewahr. Mit ihren dünnen Schmalseiten sind sie dem Schloss zugewandt und integrieren sich in die Umgebung, als wären sie ein natürlicher Teil des Parks. Und doch ist alles eine Frage der Wahrnehmung, denn wenn man die Richtung wechselt, die Figuren umrundet und auf einmal vor ihnen steht, wird man sich ihrer sehr wohl bewusst und sieht nun auch ihre konfrontative, nicht mehr blanke und verletzte Seite – auch das gleicht den menschlichen Erinnerungen. Scherenschnittartig steigt eine Figur

aus der anderen heraus. Sie haben sich voneinander abgewandt und lassen sich nicht mehr wieder zusammensetzen. So werden sie zum Symbol für Ursprung, Aufbruch, Ankunft. Die verschütteten Erinnerungen schleichen sich ins Gedächtnis, werden aufgedeckt – und nun kann man sich mit ihnen anfreunden oder auch loslassen beziehungsweise weggehen. Weiter geht es in den hinteren Bereich des Schlossparkes, wo der Künstler seine sogenannten „Fühlskulpturen“ gleich Ostereiern versteckt hat. Hier ist Anfasen, „Begreifen“ erlaubt, regelrecht gewünscht. Die Formen sind allesamt der Natur entnommen: Planet, Apfel, Mohnkapsel, Schnecke. Lassen Sie sich ein auf verschiedene Farben, Strukturen, Oberflächen und ihr Zusammenspiel mit dem Wetter. Ein haptisches und sensorisches Erlebnis.



Steffen Petrenz, Fühlskulptur, 2015, Keramik, Privatbesitz

Foto: Steffen Petrenz

## Friedhof wird Leise-Park

Das Kreischen von Motorsägen hat bereits erstmals im Winter den ehemaligen „Neuen Friedhof“ in Pesterwitz aus dem Dornröschenschlaf geweckt. Zum Freitaler Frühjahrsputz Anfang April stimmten noch zwei große Häcksler in das Konzert ein. Knapp 50 Bürgerinnen und Bürger waren dem Aufruf des Ortschaftsrates gefolgt und beräumten das Areal von Totholz, Gestrüpp und herumliegendem Unrat. Sie alle wollten mit ihrem Einsatz die Umgestaltung der einstigen Ruhestätte in einen Leise-Park unterstützen. Von den erforderlichen 225.000 Euro Gesamtkosten trägt die Stadt Freital 200.000 Euro. Die restlichen 25.000 Euro sollen je zur Hälfte durch Arbeitsleistungen beziehungsweise Spenden der Pesterwitzer Einwohnerschaft erbracht werden.

25 Jahre Wildwuchs haben ihre Spuren hinterlassen. Von der einstigen Würde des 1897 geweihten Gottesackers ist nicht mehr viel übrig, außer ein paar großen Bäumen und einem ausladenden Rhododendron. 1976 fand hier das letzte Begräbnis statt. 20 Jahre später gab die Kirche das 6.000 Quadratmeter große Areal auf. Seitdem wucherten Brombeersträucher über die Wege, plünderten Diebe alte Grabanlagen und gruben Füchse ihren Bau.

„Wir wollen die ursprünglichen Wege des einstigen Friedhofs wiederherstellen“, sagt Landschaftsarchitekt Lutz Grohmann, der mit der Planung beauftragt ist. Außerdem sollen Bänke aufgestellt, weitere Rhododendren sowie einige Bäume gepflanzt und Grünflächen mit Blühwiesen inklusive Insektenhotel angelegt werden. Auch noch erhaltene Grabein-



Knapp 50 Pesterwitzerinnen und Pesterwitzer unterstützten beim Freitaler Frühjahrsputz tatkräftig die Umgestaltung des ehemaligen „Neuen Friedhofs“ in eine Parkanlage. Foto: Stadt Freital

fassungen bekommen einen Platz bei der Gestaltung. Eine Infotafel wird über die Historie des Ortes aufklären. Kinder der benachbarten Grundschule und des Kindergartens sollen den Park ebenso zur Entspannung nutzen wie die Senioren aus dem betreuten Wohnen und dem Pflegeheim – und nicht zuletzt alle Pesterwitzer und Freitaler, die hier Ruhe und Erholung suchen.

Weitere Arbeitseinsätze werden erfolgen. Eine Spendenaktion über die Plattform „99 Funken“ soll Mittel für Pflanzen, Material einwerben. Baum-, Bank- und Strauchpaten werden gesucht. Momentan wird die Ausschreibung vorbereitet, damit im September eine Gartenbaufirma fachgerecht Wege und Flächen anlegt und die Pflanzungen vornimmt. Klappt alles, kann in einem Jahr der Park dann öffentlich genutzt werden.



So sieht der aktuelle Entwurf für die neue Parkanlage aus.

Entwurf: Stadt Freital/Büro Grohmann

## Ehrenamtliche Vorlesezeit

Seit März 2022 finden wieder die Vorlesestunden für kleine Leute in der Stadtteilbibliothek Freital-Zuckerode statt. Dazu laden die ehrenamtlich tätigen Vorleserinnen jeden dritten Mittwoch im Monat 16.30 Uhr alle Eltern mit ihren Kindern im Kindergartenalter ein. Während die Großen in den Regalen stöbern können, erleben die jungen Besucher in 30 bis 40 Minuten einen Ausflug in die Welt der Kinderbücher und tauchen ein in Märchen und Geschichten. Möchten auch die Begleiter die Vorlesezeit genießen? Aber gerne. Das Angebot der Bibliothek ist kostenfrei.

### Die nächsten Termine

- 18. Mai 2022 Auf dem Bauernhof ist was los
- 15. Juni 2022 Mit Piraten auf großer Fahrt



### Kontakt und Informationen

Stadtteilbibliothek  
Freital-Zuckerode  
Wilsdruffer Straße 67d  
01705 Freital  
Telefon 0351 6502569  
E-Mail: Kerstin.Lisske@freital.de



**Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.**

**Antoine de Saint-Exupéry** (1900 bis 1944)  
französischer Romancier, Erzähler und Flieger

## Reiseindrücke aus Israel

„Leser und Leserinnen für Leser und Leserinnen“ nennt sich eine Veranstaltungsreihe in loser Folge in der Stadtbibliothek Freital-Zauckerode. Nach langer Pause wird nun wieder mit den Angeboten der unterschiedlichsten Art gestartet. Diese werden von Lesern, Ehrenamtlichen und der Bibliothek selbst gestaltet. In der Vergangenheit stießen diese nachmittags stattfindenden Veranstaltungen ausnahmslos auf großes Interesse.

Beginn ist am **31. Mai 2022** ab 16.00 Uhr. Leser Dr. Peter Bachmann aus Freital-Pesterwitz hat sich diesmal dem Thema Israel angenommen. Er berichtet in Wort und Bild von seinen Eindrücken einer 2019 durchgeführten Reise und bietet dazu auch den Gedankenaustausch an. Der Eintritt ist frei. Wegen der begrenzten Platzkapazität wird um Anmeldung gebeten.



### Kontakt und Informationen

Stadtbibliothek  
Freital-Zauckerode  
Wilsdruffer Straße 67d  
01705 Freital  
Telefon 0351 6502569  
E-Mail: Kerstin.Lisske@freital.de

### Öffnungszeiten:

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

## Ein Baum für Freital aus der Forststadt Tharandt

Die Stadt Tharandt hat der Stadt Freital anlässlich des 100. Stadtgeburtstages im Jahr 2021 einen Baum geschenkt. Dieser wurde nun – später als geplant, dafür passenderweise anlässlich des „Tag des Baumes“ – am 25. April 2022 am Freitaler Neumarkt von Tharandts Bürgermeister Silvio Ziesemer und Oberbürgermeister Uwe Rumberg und mit Unterstützung der Landschaftspflegefirma Thiel eingepflanzt. „Ich wünsche der Stadt Freital nachträglich alles Gute zum Geburtstag. Mitten in der Stadt, am Fuße des Hausberges, das ist ein würdevoller Platz für diesen Baum. Möge er wie unsere Städte gut wachsen und gedeihen. Dass es im Leben aber, wie wir auch in unseren Kommunen merken, nicht immer geradlinig geht, zeigt auch der Stamm dieses Baumes. Wichtig ist es am Ende, den Gegebenheiten und allen Widrigkeiten zum Trotz zu bestehen und auch mithilfe einer guten Pflege zu gedeihen“, sagte Silvio Ziesemer als Grußbotschaft. Als ausgebildeter Forstmann hat er sich im Übrigen einen ganz besonderen Baum ausgesucht – „Henrys Linde“ heißt er. Diese Baumart gibt es in Freital noch nicht – und in Sachsen waren gerade einmal zwei vorrätig, wovon der Tharandter Bürgermeister ein etwa 14 Jahre altes Exemplar ergattert hat. Oberbürgermeister Uwe Rumberg: „Ich freue mich über dieses besondere Geschenk. Es ist nicht nur eine tolle Geste, aus der Forststadt ein standesgemäßes Präsent zu erhalten. Sondern es ist ein schönes Symbol für die lebendige Zusammenarbeit unserer Kommunen. Und es ist ein positives Zeichen für die Zukunft. Denn dieser Baum wird die kommenden Generationen begleiten und ihnen Freude und Lebensqualität schenken.“ Henrys Linde, *Tilia henryana*, gehört zur rund 50 Arten umfassenden Gattung der Linden. Die Pflanze wurde 1888 in Zentralchina entdeckt und wohl nach dem irischen Pflanzenmaler „Augustine Henry“ benannt. Der langsamwüchsige Baum kann acht bis 12 Meter groß werden. Die recht



Nach getaner Arbeit: Tharandts Bürgermeister Silvio Ziesemer (l.) und Oberbürgermeister Uwe Rumberg am frisch gepflanzten Baum am Neumarkt  
Foto: Stadt Freital

späte Blütezeit von August bis September macht diese Linde zu einem gefragten Bienennährgehölz. Im Herbst färbt sich Henrys Linde goldgelb.

Wie alle Bäume, die im Rahmen des Stadtjubiläums gepflanzt wurden, hat auch „Henrys Linde“ vom Förderkreis Biotec e. V. bunt bemalte Baumpfähle erhalten. Es ist der 147. Baum der Aktion. Nach einer Idee des Umweltzentrums sollten anlässlich „100 Jahre Freital“ 100 Bäume im gesamten Stadtgebiet gepflanzt werden. Das Ziel wurde dank der vielen Bürger, Vereine, Kindertagesstät-

ten, Schulen oder auch Firmen, die gespendet und sich beteiligt haben, bereits im Frühjahr 2021 erreicht. Damit wurden alle Erwartungen übertroffen. Das Interesse und die Spendenbereitschaft der Bürgerinnen und Bürger war letztlich sogar so groß, dass es möglich war, „100-plus-x-Bäume“ zu pflanzen. Unterstützt wurde die Aktion vom Sachgebiet Grünflächen und Umwelt der Stadt bei der Artenauswahl des Baumes, der Auswahl des geeigneten Pflanzortes und der Aufnahme ins städtische Baumkataster.

## Tag der Nachbarn 2022 im „Regenbogen“



Endlich heißt es am **20. Mai 2022** von **15.00 bis**

**19.00 Uhr** wieder: Wir treffen uns im „Regenbogen“ zum Tag der Nachbarn, einem jährlichen Aktionstag zur Stärkung des nachbarschaftlichen Miteinanders und für mehr Gemeinschaft im Viertel. In einigen Ländern Europas wird der „European Neighbours' Day“ jedes Jahr bereits Ende Mai gefeiert. In Frankreich machen jährlich rund neun Millionen Menschen mit. Inspiriert von diesem Erfolgskonzept hat die Stiftung nebenan.de seit 2018 den Tag der Nachbarn mit kleinen und großen Aktivitäten überall in Deutschland etabliert.

Auch das „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus beteiligt sich bei dieser Aktion und lädt am 20. Mai 2022 alle Nachbarn von nah und fern zu einem Nachbarschaftsfest ein. Es geht um Austausch und Dialog und darum, ein gemeinsames Zeichen für eine gute, lebendige und tolerante Nachbarschaft zu setzen. Was wird geboten? Das Puppentheater „Urania –

Wissen macht Theater“ ist zu Besuch und begeistert Klein bis Groß. Eine Tombola sowie Gegrilltes laden zum Verweilen ein.

Ein besonderer Höhepunkt wird der Aktionsstand „Mut schöpfen“ sein. An diesem Stand können Tongefäße nach eigenem Belieben und kreativen Wünschen verziert werden. Warum heißt der Stand „Mut schöpfen“? Im häuslichen Umfeld, in der Schule oder im Weltgeschehen kommt es immer wieder zu Gewalttaten. Die betroffenen Menschen müssen wissen, dass Sie nicht alleine sind und dass es Hilfe gibt. Viele Situationen und Herausforderungen im Leben verlangen mehr oder weniger Mut. Die verzierten Tongefäße sollen am 24. Mai 2022 von 16.00 bis 18.00 Uhr genutzt werden, um aus dem Brunnen „Die Badenden“ neben der Sparkassenfiliale in Freital-Potschappel Wasser und damit symbolisch Mut zu schöpfen. Die Aktion soll Menschen ermutigen, motivieren und ein Zeichen gegen Gewalt jeglicher Art setzen.



Zum Tag der Nachbarn steht das Miteinander im Vordergrund.

Foto: „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus



### Kontakt und Informationen

„Regenbogen“  
Mehrgenerationenhaus  
Poststraße 13  
01705 Freital  
Telefon 0351 6441539  
E-Mail:  
memo@regenbogen-freital.de  
Internet: www.regenbogen-freital.de

## Pflanzentauschbörse auf dem Neumarkt

Am 14. Mai 2022 veranstaltet das Umweltzentrum Freital e. V. von 9.00 bis 12.00 Uhr eine Pflanzentauschbörse. Der Neumarkt in Freital dient als Treffpunkt von Blumen- und Pflanzenliebhabern. Alle können Pflanzen wie zum Beispiel überzähligen Rittersporn, Ableger von

Margeriten oder Saat von Wildstaude und Kräutern mitbringen. Für Hobbygärtner, Balkongärtner oder für den Gemüseanbau wird die Pflanzentauschbörse interessant sein. Die Veranstaltung ist die Gelegenheit zum Austausch von Gartentipps und zum Teilen von Pflanzen und Saatgut.

Zu empfehlen ist die Beschriftung der mitgebrachten Pflanzen mit dem deutschen Namen. Die Pflanzentauschbörse findet im Rahmen des Wochenmarktes statt.

## Ostern und Pflanzoase verbinden

Da nach dem orthodoxen Kalender Ostern in der Ukraine und in Russland eine Woche später als in Deutschland gefeiert wird, veranstaltete „Das Zusammenleben“ e. V. am 22. April 2022 eine Osteraktion für ukrainische Kinder und Jugendliche. Als Lichtblick für diese Kinder in einer für sie schweren Zeit gedacht, sollten zu diesem Anlass Osterhasen und Osterküken gebastelt und außerdem von Steffi Brachtel die Ostergeschichte erzählt werden. Zur Bastelaktion gab es viel Hilfe. Die Basteltische wurden vorbereitet von den ehrenamtlichen Helferinnen Lola Grotheer, Laura Marx und Julia Kahl aus dem Evangelischen Gymnasium Tharandt. Sie halfen auch gemeinsam mit den ukrainischen Müttern bei der Anleitung des Kreativangebots. Des Weiteren konnten Kinder aller Altersgruppen gemeinsam mit ihren Müttern und den Helfern an diesem Tag zwei Blumenkästen bepflanzen, für welche stellvertretend für die Migrantinnen und Migranten Freitals Integrationskoordinatorin Grit Bormann die Patenschaft übernommen hatte. Dabei erzählte die Vorsitzende des „Zusammen-



Die Pflanzoasen werden mit neuen Pflanzen ausgestattet.

Foto: „Das Zusammenleben“ e. V.

leben“ e. V. Tatjana Jurk aus der Geschichte von Freital und von der Bedeutung von Geben und Nehmen. Sie sieht es auch als ein Zeichen des Dankes, dass ukrainische Frauen und Kinder die Stadt mit dem Pflanzen von Blumen verschönern.

Zum Abschluss dieses schönen Tages gab es ein fröhliches Ostereiersuchen für

die Kinder auf der Wiese hinter dem Neumarkt. Die Osternester waren von der Klasse 9B des Evangelischen Gymnasiums Tharandt und Marion Kühn gestiftet und von den Schülerinnen Frida und Malin versteckt worden.

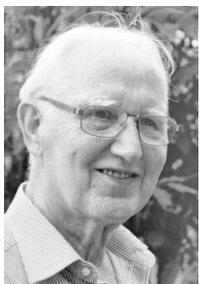
## Bücherbörse in Freital-Kleinnaundorf

Am 25. April 2022 eröffnete der Heimatverein „G-Haus“ Kleinnaundorf e. V. in Zusammenarbeit mit dem Ortschaftsrat in der ehemaligen Grundschule eine Bücherbörse. Sie wird jeden Montag, außer an Feiertagen von 17.00 bis 18.30 Uhr, ihre Pforten öffnen und alle Leseratten und Bücherwürmer mit Lektüre versorgen. Ziel soll keine Leihbücherei im herkömmlichen Sinne sein. Vielmehr

können hier Bücher aus privater Hand auch anderen Lesern zur Verfügung gestellt werden. Der Bücherfreund oder die Bücherfreundin bringen ihre Bücher mit und nehmen dafür andere interessante Bücher wieder mit nach Hause. Des Weiteren soll auch ein Bestand an Fachbüchern zum Ausleihen bereitstehen, der sich mit der Region und seiner Geschichte beschäftigt. Auch andere Themen

könnten viel Wissenswertes bereithalten. Das befindet sich im Aufbau. Bücher können auch abgegeben werden. So wird nachhaltig mit den Druckwerken umgegangen. Nach dem Lesen wandern diese nicht einfach in das Altpapier, sondern können auch anderen Lesern viel Freude bereiten. Helferinnen und Helfer zur Betreuung des Regals während der Öffnungszeiten sind herzlich willkommen.

Mit tiefer Betroffenheit hat die Stadt Freital vom Tod des Oberhauseners Heinz Niemczyk erfahren. Die Stadt Freital hat Heinz Niemczyk, gerade für die Unterstützung beim Aufbau gut funktionierender Verwaltungsstrukturen nach der friedlichen Revolution 1989 und dem Zusammenwachsen beider deutscher Staaten, viel zu verdanken. Oberbürgermeister Uwe Rumberg sprach der Familie im Namen der Stadtverwaltung in einem Kondolenzschreiben sein tiefes Mitgefühl und seine aufrichtige Anteilnahme aus.



Heinz Niemczyk,  
verstorben am  
3. März 2022  
Foto: privat

## Die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Freital trauert um Hauptlöschmeister Achim Weißflog

Tief erschüttert mussten wir zur Kenntnis nehmen, dass das langjährige Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Freital Kamerad Hauptlöschmeister Achim Weißflog am 6. April 2022 im Alter von 68 Jahren verstorben ist.



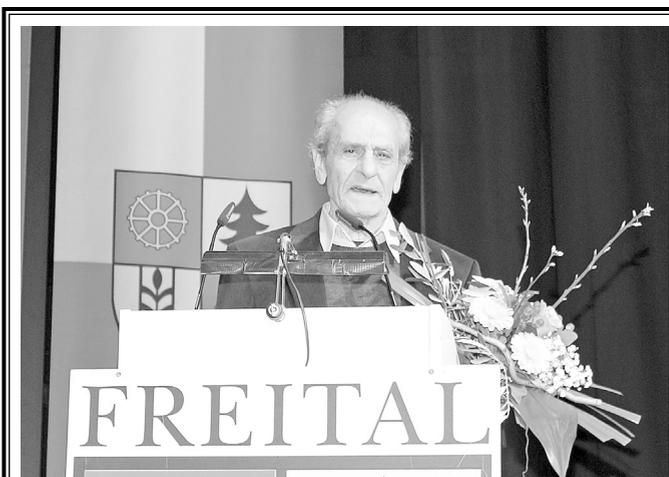
Kamerad Weißflog gehörte der Feuerwehr 52 Jahre an und war langjähriger Löschzugführer im Löschzug Wurgwitz. Im Jahr 2019 wurde ihm das Ehrenkreuz für 50 Jahre treue Dienste in der Feuerwehr in Gold verliehen. Die Funktion des Löschzugführers musste er 2012 aus gesundheitlichen Gründen aufgeben und damit auch den aktiven Dienst beenden. Seitdem gehörte er der Altersabteilung der Feuerwehr an.

Sein kameradschaftliches und fachliches Wirken für die Feuerwehr war beispielgebend und ein Vorbild für die jüngeren Kameradinnen und Kameraden. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

In stiller Trauer

Stadtwehrleitung

Stadtteilfeuerwehr Wurgwitz



Moutlak Osman bei der Verleihung des Kultur- und Kunstpreises 2017  
Foto: Stadt Freital

Die Stadt Freital trauert um ihren Kultur- und Kunstpreisträger Moutlak Osman. Der Schauspieler und Regisseur ist am Gründonnerstag im Alter von 89 Jahren in Meißen verstorben.

Moutlak Osman wirkte über Jahrzehnte in der Theaterlandschaft der Großen Kreisstadt Freital. So begründete er 1973 mit Hannelore Umlauf das „Zentrale Lientheater Freital“, später „Spielbühne“ sowie 1993 das „Dachtheater“ am damaligen Kreisgymnasium Freital, heute Weißeritzgymnasium. Mit seiner Arbeit bot er Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen weit mehr als sinnvolle Freizeitgestaltung. Dabei entdeckte er auch immer wieder Talente, die auf dem Weg zur künstlerischen Professionalität begleitet und gefördert wurden. Tausende Besucher haben die Inszenierungen genießen dürfen. Moutlak Osman hat die Kulturlandschaft in Freital enorm bereichert und dafür 2017 mit Hannelore Umlauf den Kultur- und Kunstpreis der Stadt Freital erhalten. Freital wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Traueranzeigen online buchen

[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)



## SC Freital krönt sich zum Sachsenliga-Meister

Nach vier Aufstiegen in Folge machte in den vergangenen zwei Jahren das Corona-Virus den Volleyballerinnen des SC Freital einen Strich durch die Meisterschaftsserie. Beide Jahre wurde die laufende Saison abgebrochen und der Kampf um die Meisterschaft blieb verwehrt. Nun endlich war es soweit: Das Derbyspiel gegen den Ligakonkurrenten aus Plauen-Oberlosa und somit der heißersehnte Meisterschaftskampf stand an. Die Freitalerinnen starteten in ein hochklassiges Spiel, bei dem sich in den langen umkämpften Ballwechseln keiner der beiden Teams auch nur einen Punkt schenkte. Am Ende konnten sich die Spielerinnen um Trainer Christian Straube jedoch mit der notwendigen Disziplin minimal absetzen und somit den Satz mit 25 zu 20 für sich entscheiden.

Den zweiten Satz gewannen verdient die Spielerinnen aus Plauen-Oberlosa. In Satz drei und vier fanden die Freitalerinnen zurück in ihr gewohnt souveränes Spiel. Sehr gute Abwehr- und Angriffsaktionen auf beiden Seiten machten dieses hochklassige Spiel nicht nur für die bei-



Mannschaftsfoto nach dem gewonnenen Spiel

Foto: SC Freital

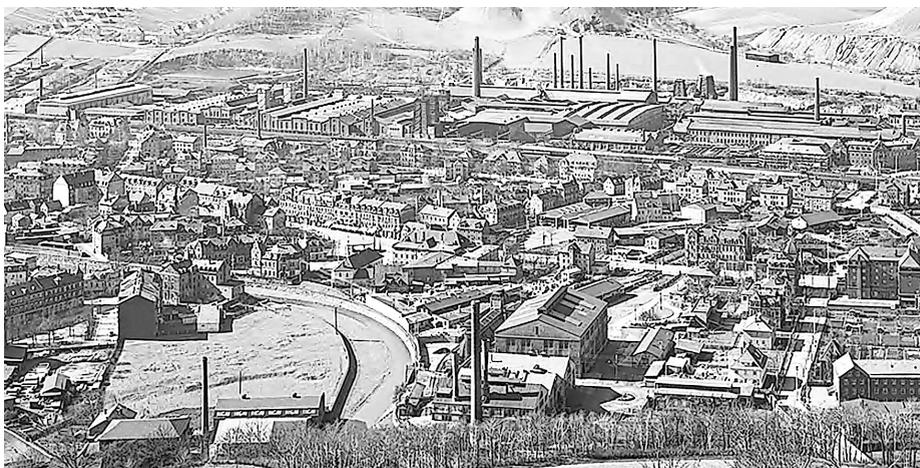
den Teams zum Spektakel, sondern auch für jeden Fan. Am Ende konnten die Volleyballerinnen des SC Freital beide Sätze

für sich entscheiden und sich somit den Sachsenliga-Meistertitel sichern.

## Eine Hommage an die Freitaler Industriegeschichte

Klaus Dimter wirft mit seiner Ausstellung bis 24. Juni 2022 in der F1-Galerie des Soziokulturellen Zentrums LIFEART auf der Dresdner Straße 172 A einen Blick auf die Schattenwirtschaft der DDR-Zeit. Zu betrachten ist eine – nicht ganz ernst gemeinte – „Mustermesse“ der 1.000 kleinen Dinge, die zeigt, wie man in Zeiten von Mangelwirtschaft und Lieferengpässen aus der Not eine Tugend machen konnte. Lange Wartezeiten waren auf Wohnung oder Auto an der Tagesordnung, ebenso für elementare Dienstleistungen in Werkstätten oder Handwerkerleistungen. Einkaufsmöglichkeiten in Exquisit- und Delikat-Geschäften oder Intershops wurden geschaffen. Es war jedoch kaum möglich, beispielsweise auf einfachem Wege privat Baumaterial oder sanitäre Einrichtungsgegenstände zu kaufen. Entsprechend blieb es dabei, dass vorhandene Bedürfnisse oftmals nicht mit Geld, sondern nur über lange Warteschlangen oder -listen, über persönliche Kontakte oder politische Privilegien, aber auch bei Bezahlung gegen frei konvertierbare Währungen erfüllt wurden. Wie kamen die DDR-Bürger, hier speziell die Freitaler, durch Eigeninitiative über Engpässe? Musterteile sind aus eigener Produktion beziehungsweise Beteiligung von Freitaler Bürgern zu bestaunen und zu besichtigen.

Begleitend zur Ausstellung „Schattenwirtschaft“ ist eine „Hommage an die Freitaler Industriegeschichte“ zu sehen.



Ansicht des Stadtteils Deuben

Deren Ziel ist die Würdigung der Freitaler Industriegeschichte und deren Protagonisten, welche in den letzten 100 Jahren die Entstehung und Entwicklung der Stadt getragen und mitgestaltet haben. Es erfolgte eine intensive Recherche von Privatpersonen zum Thema. Alle Freitaler Betriebe, hier speziell entlang der

Dresdner Straße, haben eine große regionale und auch überregionale Bedeutung für die Stadtgeschichte.



LIFEART-Galerie im  
Technologiezentrum Freital,  
Dresdner Straße 172, 01705 Freital

### Öffnungszeiten

Di. 10.00 bis 14.00 Uhr  
Do. 14.00 bis 18.00 Uhr



Montage in der Pouva Kamerafabrik

Fotos: Slub/Deutsche Fotothek

## Frühlingsmarkt

Lustige, mit den Augen wackelnde Eulen reihen sich an bunte Elefanten und kuschelige Bommelschafe. Gelbe Osterküken strahlen neben Frühlingsblühern mit glücklichen Kinderaugen um die Wette. Am 11. April 2022 fand bei schönstem Sonnenwetter der Frühlingsmarkt der Grundschule Geschwister Scholl zugunsten der vom Krieg betroffenen ukrainischen Flüchtlinge statt.

Ein großer Kuchenbasar sorgte neben herzhaften Köstlichkeiten und Zuckerwatte für das leibliche Wohl aller Besucherinnen und Besucher. Mit Begeisterung drehten die Kinder am farnefrohen Glücksrad und erfreuten sich sehr an kleineren und größeren Gewinnen.

Der Zuspruch an der Veranstaltung war groß, ebenso wie die Spendenbereitschaft.

Adressiert an die Direkthilfe Dresden wurden der Schule von den Eltern dutzende Sachspendenpakete überbracht, welche am nächsten Tag überbracht wurden. Auch die beachtliche Summe von 1.500 Euro aus den Verkäufen und Geldspenden konnte der Direkthilfe Dresden übergeben werden. „Es war ein rundum gelungener Nachmittag, der Dank der tatkräftigen Hilfe der Elternschaft wie geplant stattfinden konnte. Ein ganz besonderes Dankeschön für die Unterstützung geht an den Elternrat, die Gärtnerei Nietzold, die Bäckerei Krahl, die Fleischerei Münzberger, VielfaltMenü sowie an alle Firmen der Region, die die Veranstaltung mit Preisen für das Glücksrad unterstützt haben“, erklärt Schulleiterin Sybille Behrisch und freut

sich gemeinsam mit ihren Kolleginnen und dem Hortpersonal über den Erfolg der Spendenaktion.



Viele bunte Basteleien, Pflanzen und mehr stehen zum Verkauf bereit. Foto: Stadt Freital

## Countdown zur 48h-Aktion 2022 läuft



15 Kinder- und Jugendgruppen sind dem Aufruf des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit (Kobü) mit ganz unterschiedlichen Projektideen gefolgt.

Die 48h-Aktion 2022 findet am Wochenende vom **20. bis 22. Mai 2022** im gesamten Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge statt. In diesem Zeitraum werden wieder zahlreiche Jugendgruppen und Initiativen ihr selbstgewähltes Projekt umsetzen und zeigen, wie vielseitig und kreativ ehrenamtliches Engagement ist. Allen gemeinsam ist das Ziel, etwas Bleibendes für das Gemeinwesen zu schaffen und das Engagement junger Menschen in den Blick der Öffentlichkeit zu rücken.

Mit dabei sind die Jugendfeuerwehren der Stadtteile Döhlen, Somsdorf und Hainsberg, die sich einiges vorgenommen haben. Am Aktionswochenende sollen unter anderem die Bänke am „Soldatengraben“ im Tharandter Wald und im „Rabenauer Grund“ erneuert sowie die umliegenden Waldstücke gereinigt werden. Die Jugendfeuerwehr Döhlen wird zudem fleißig an Unterschlupf- und Nistkästen für Insekten werkeln.

Auch die offenen Kinder- und Jugendtreffs „Regenbogen“ Familienzentrum e. V., Oppelschacht und Hafenkante sind wieder mit von der Partie. Die „Rainbowkids“ vom „Regenbogen“ Familienzentrum e. V. unterstützen mit ihrem Arbeitseinsatz

tatkräftig den Tiergarten Höckendorfer Heide e. V., in dem geräumt, gepflegt und repariert wird. Die Jugendlichen des Treffpunkts Hafenkante machen sich auf den Weg zur Aufräumaktion in den Jugendpark 2000 in Freital-Potschappel, wo auch gleich das Fußballnetz auf dem Bolzplatz repariert wird. Im Stadtteil Zauckerode werden die jungen Besucherinnen und Besucher des Treffpunkts Oppelschacht wieder fleißig dabei sein das Außengelände sowie den Mehrgenerationenpark von Müll zu befreien. Mit kleinen Reparaturarbeiten und einem neuen Anstrich soll zudem die Rondell-Bank wieder in Schuss gebracht werden.

Die Jugendclubs „Club Poisental“ und „Somsdorf“ haben sich für die diesjährige 48h-Aktion vorgenommen ihre Vereinshäuser und -gelände auf Vordermann zu bringen. Mit vereinten Kräften möchte auch der Ortsverein Saalhausen e. V. in und um das Vereinsgelände Ordnung schaffen sowie ein Insekten- und Bienenhotel bauen. Das Thema Artenschutz und Artenvielfalt haben in diesem Jahr auch bis zu 60 Schülerinnen und Schüler aus Freitaler Ober- und Grundschulen in den Blick genommen und werden ebenfalls eifrig an Unterschlupf- und Nisthilfen für Insekten tüfteln. Es wird also wieder geräumt, gewerkelt, gestrichen, gestaltet und verschönert was das Zeug hält.

Nach getaner Arbeit wird es am 21. Mai 2022 ab 17.00 Uhr eine gemeinsame Veranstaltung mit allen Aktionsgruppen und ihren Teilnehmenden sowie Ver-

tretern aus Stadt und Landkreis geben. In würdevollem Rahmen mit der einen oder anderen kleinen Überraschung soll allen Mitwirkenden Danke gesagt und die beliebten Pokale überreicht werden.

Weil auch ehrenamtliches Engagement nicht ohne finanzielle Unterstützung auskommt, geht an dieser Stelle schon einmal ein ganz herzliches Dankeschön an alle Unterstützer und Sponsoren, die die Umsetzung und Ausgestaltung der 48h-Aktion wieder möglich machen. Stellvertretend sollen hier die Stadt Freital, die Ostsächsische Sparkasse Dresden, die Klinik Bavaria Kreischa, die Soroptimisten Pirna, der Getränkehandel Mierisch e. K. und der Soziokultur Freital e. V. genannt sein.

Schirmherrin der 48h-Aktion im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ist auch dieses Jahr wieder Kati Kade, Erste Beigeordnete des Landrates. Die lokale Patenschaft haben wieder Vertreterinnen und Vertreter aller Stadtratsfraktionen übernommen.



### Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit  
Dresdner Straße 90  
01705 Freital  
Telefon 0351 6469734  
E-Mail: [info@sozialkoordination.de](mailto:info@sozialkoordination.de)  
Internet: [www.sozialkoordination.de](http://www.sozialkoordination.de)



**meinOrt**  
by LINUS WITTICH

Alle Neuigkeiten aus Deinem Ort und Deiner Heimat immer und überall abrufbar!

Jetzt unter: [meinort.app](https://www.meinort.app)



## Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

**Montag, 23. Mai 2022**  
**15.00 bis 19.00 Uhr**  
Weißeritzgymnasium  
Außenstelle  
Johannisstraße 11

Wer mit einer Blutspende Patienten helfen möchte, beachtet bitte, dass eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine erforderlich ist. Sie kann im Internet unter [terminreservierung.blutspende-nordost.de](http://terminreservierung.blutspende-nordost.de) erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911.

Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

**Montag, 16. Mai 2022**  
**14.00 bis 19.00 Uhr**  
Stadtkulturhaus Freital  
Lutherstraße 2

Um die Anzahl der Personen in den Räumlichkeiten zu begrenzen, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab erforderlich. Beim Zutritt und während des Aufenthalts in den Räumen muss eine medizinische Maske getragen werden.

### IMPRESSUM

**Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital**  
Herausgeber Stadtverwaltung Freital  
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:  
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:  
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis  
Telefon 0351 6476155

### REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer  
0351 6476136  
Matthias Weigel  
0351 6476160

### Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10  
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG  
vertreten durch den Geschäftsführer  
ppa. Andreas Barschtipan,  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

## Richtige Nutzung von Abfallbehältern



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

Die Behälter für Rest- und Bioabfall so wie Papier und Pappe werden vom ZAOE bereitgestellt und sind über eine Behälternummer und einen Transponder Grundstück und Nutzer zugeordnet. An den Behältern dürfen keine Ketten oder Schlösser angebracht werden. Für alle auf dem Grundstück genutzten Behälter ist ein ausreichend großer Standplatz anzulegen. Die Behälter sind ausschließlich mit den dafür zugelassenen Abfällen zu befüllen. Zudem sind sie nur so weit zu füllen, dass sich der Deckel schließen lässt. Einschlämmen oder übermäßiges Verdichten des Inhaltes sind untersagt. Lose Abfälle wie zum Beispiel abgekühlte Asche sind möglichst nur in Mülltüten einzufüllen. Bei der Biotonne sind Zeitungspapier oder Papiertüten für Küchenabfälle zu verwenden. Bei unvollständig geleerten Behältern wegen Anfrieren oder Anhaften des Inhaltes erfolgen keine zweite Entleerung und auch kein Gebührenerlass.

### Bereitstellung der Behälter

Behälter mit 60 bis 240 Liter, die entleert werden sollen, sind frühestens am Vorabend und spätestens am Entleerungstag bis 6.00 Uhr gut sichtbar und eindeutig vor dem Grundstück oder an einer für Entsorgungsfahrzeuge befahrbaren Straße bereitzustellen. Der Bereitstellungs-ort muss unbedingt vom Standplatz auf dem Grundstück abweichen, damit er eindeutig genug ist. Steine oder Ketten am Behälter führen dazu, dass die Leerung nicht vorgenommen werden kann. Abfälle neben dem Behälter werden nicht mitgenommen.

Die 660- und 1.100-Liter-Behälter werden vom Entsorgungsunternehmen zur Leerung vom Standplatz geholt mit Vollservice, sobald ein Mindestfüllgrad von 75 Prozent erreicht ist. Hierfür müssen die Standplätze so angelegt sein, dass ein ebenerdiger Transport der Behälter zum Fahrzeug über eine Strecke von nicht mehr als 20 Metern gewährleistet ist. Die Transportwege müssen trittsicher und ausreichend beleuchtet sein und dürfen keine unzumutbaren Steigungen aufweisen. Sollen Behälter nicht geleert werden, sind diese deutlich zu kennzeichnen.

### Probleme bei der Entsorgung

Wenn ein Behälter nicht entleert wurde, ist dies dem ZAOE am folgenden Werktag mitzuteilen. Der Behälter muss dann stehenbleiben. Die Entleerung wird kurzfristig nachgeholt. Dies gilt nicht, wenn der Behälter verspätet zur Entleerung bereitgestellt wurde oder andere vom Nutzer verursachte Gründe bestehen, weshalb er nicht entleert werden konnte, zum Beispiel wegen zu hohem Füllgewicht oder starker Fehlbefüllung.

Eine Störung der Entsorgung ist zu vermeiden, zum Beispiel durch falsch parkende Autos, herabhängende Äste und Zweige. Im Falle von Baustellen oder witterungsbedingter Zufahrtsprobleme sind die Behälter rechtzeitig an einer für Entsorgungsfahrzeuge erreichbaren Stelle bereitzustellen. Wird der Behälter bei sehr starkem Sturm zur Leerung bereitgestellt und fällt dieser dann um, ist der Nutzer für dadurch entstandene Schäden oder Verunreinigungen verantwortlich. Ein Beschweren durch Gegenstände wie Steine auf dem Deckel ist unzulässig. Also besser gesichert aufstellen oder vielleicht doch erst beim nächsten Termin hinstellen.

Bei kurzzeitigem Mehranfall von Restabfall oder witterungsbedingten Entsorgungsausfällen können ZAOE-Restabfallsäcke verwendet werden. Die Säcke sind am Entleerungstag neben dem Restabfallbehälter bereitzustellen. Andere Säcke sind nicht zugelassen. Die Restabfallsäcke gibt es gegen eine Gebühr in der ZAOE-Geschäftsstelle, auf allen ZAOE-Wertstoffhöfen und bei den Verwaltungen der Städte und Gemeinden.



### Kontakt und Informationen

Zweckverband Abfallwirtschaft  
Oberes Elbtal (ZAOE)  
Meißner Straße 151a  
01445 Radebeul  
Telefon 0351 404040  
E-Mail: [info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de)  
Internet: [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

[epaper.wittich.de/2649](http://epaper.wittich.de/2649)

## Kräutermarkt mit Jagderlebnistag



Der Landschaftspflegeverein Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. lädt zum Kräutermarkt mit Jagderlebnistag am 15. Mai 2022

in Ulberndorf am Lindenhof ein.

Um 10.00 Uhr eröffnen die Jagdhornbläser „Osterzgebirger“ das Fest. In der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr können sich Garteninteressierte wertvolle Tipps von der

Gartenberaterin Helma Bartholomay im Kräutergarten des Vereins einholen. Auf dem Markt und im Garten werden Kräuter- und Heilpflanzen zum Kauf angeboten und die ersten Gemüsejungpflanzen für die kommende Gartensaison werden erhältlich sein. In der Kulturscheune werden von den Jägern des Jagdverbandes Weißeritzkreis die Jagdergebnisse der Jahre 2020 bis 2022 ausgestellt. Verschiedene Naturschutzvereine werden

an Info-Ständen ihre Projekte vorstellen und Wissenswertes rund um das Thema Natur und Umwelt vermitteln. Damit auch die Kleinsten gut unterhalten werden und den Tag genießen können, wird es den ganzen Tag ein Kinderrahmenprogramm geben. Händler mit den verschiedensten Produkten laden zum Bummeln, Staunen, Probieren und Kaufen ein. Für das leibliche Wohl aller ist gesorgt.

## Tipps für Wandern, Biken, Natur und Kultur

Von Wanderungen im Osterzgebirge bis Radtouren im Lausitzer Seenland, vom Weingenuß im Elbland rund um Meißen bis zum Kletterfelsen in der Sächsischen Schweiz – im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) laden viele Ziele zu Ausflügen ein. Jetzt hat der Verbund seine Serie an Flyern für die Freizeit überarbeitet und neu herausgebracht. Aktuell werden sechs Flyer angeboten zur Sächsischen Schweiz, dem Osterzgebirge, der

Lausitz, dem Elbland, zur Landeshauptstadt Dresden sowie zu Ausflügen nach Böhmen. Sie enthalten eine große Karte, Informationen zu Fahrplänen, Tickets und viele Tipps für die Freizeit. Die Flyer sind bei den zwölf Verkehrsunternehmen im VVO erhältlich und können unter [www.vvo-online.de/shop](http://www.vvo-online.de/shop) bestellt werden. Dort und an der VVO-InfoHotline unter 0351 8526555 gibt es ebenfalls alle Informationen zu Fahrplan und Tarif.



## „Ehrenamtspreis im Sport“ 2021 vergeben

Rund 6.000 Menschen sind in den derzeit 308 Mitgliedsvereinen des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (KSB) und den vier dort ebenfalls betreuten Kreisfachverbänden ehrenamtlich tätig. Mit ihrem Einsatz für die Gemeinschaft sind sie die Stützen für ein funktionierendes Vereinsleben. Deshalb zeichnet der KSB, der mit mehr als 41.000 Mitgliedern weiterhin die größte Bürgervereinigung im Landkreis ist, verdiente Ehrenamtler seit 1998 mit dem „Ehrenamtspreis im Sport“ aus. Am 7. April 2022 wurden auf Schloss Burgk nachträglich 13 Engagierte von Vereinen aus dem ganzen Landkreis mit dem „Ehrenamtspreis im Sport“ 2021 geehrt. Freital's Filialleiter der Ostsächsischen Sparkasse Dresden Sven Prielipp, Vize-Landrätin Kati Kade und KSB-Präsident Roland Matthes überreichten ihnen die Kristallpokale, Blumen und Urkunden und bedankten sich für das große Engagement im organisierten Sport. Die 24. Auszeichnungsveranstaltung des KSB sollte ursprünglich im vergangenen November stattfinden, musste aber pan-



Die am 7. April ausgezeichneten Ehrenamtspreisträger mit Freital's Filialleiter der Ostsächsischen Sparkasse Dresden Sven Prielipp (r. h.), Vize-Landrätin Kati Kade (r. v.) und KSB-Präsident Roland Matthes (l.)

Foto: KSB, Stephan Klingbeil

demiebedingt zweimal verschoben werden.

Die jeweiligen Vereine hatten Abteilungsleiter, Trainer und Vorstandsmitglieder für deren herausragende Verdienste nominiert. Viele der Engagierten leisten

Hunderte Arbeitsstunden im Jahr für ihren Verein – ehrenamtlich und unentgeltlich. Und auch in der Corona-Pandemie haben sie ihrem Verein die Treue gehalten und sich in ihrer Freizeit engagiert.



**Alles aus einer Hand!**

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.



**LINUS WITTICH Medien KG**  
 Anfragen & Preisangebote:  
[agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)  
 oder wenden Sie sich  
 vertrauensvoll an  
 Ihre\*n Medienberater\*in!

## GOTTESDIENSTE

Die Gottesdienste finden unter Einhaltung der Hygieneregeln statt. Medizinischer Mundschutz ist erforderlich. Änderungen sind möglich.

**Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital**  
www.kirche-freital.de

**Pesterwitz** Jakobuskirche  
www.kirche-pesterwitz.de

**Freie evangelische Gemeinde**  
www.freital.feg.de oder  
Pastor Fuchs unter Telefon 0351 89241042

**Katholische Pfarrei** St. Joachim  
www.kirche-osterzgebirge.de oder  
Telefon 0351 6491929

### Samstag, 7. Mai 2022

**Katholische Pfarrei** St. Joachim  
Heilige Messe • 17.30 Uhr



### Sonntag, 8. Mai 2022

**Somsdorf** Georgenkirche  
Gottesdienst • 9.00 Uhr

**Döhlen** Lutherkirche  
Gottesdienst mit Jubelkonfirmation  
• 10.30 Uhr

**Kleinnaundorf** Kapelle  
Gottesdienst • 9.00 Uhr

**Pesterwitz** Jakobuskirche  
Pilgertagesdienst mit Kindergottesdienst  
• 9.30 Uhr

**Freie evangelische Gemeinde**  
Dresdner Straße 72  
Gottesdienst • 10.00 Uhr

**Katholische Pfarrei**  
Heilige Messe • 10.30 Uhr

### Samstag, 14. Mai 2022

**Katholische Pfarrei** St. Joachim  
Heilige Messe • 17.30 Uhr

### Sonntag, 15. Mai 2022

**Hainsberg** Hoffnungskirche  
Singegottesdienst mit Kindergottesdienst  
• 10.00 Uhr

**Pesterwitz** Jakobuskirche  
Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl, Taufe und Kindergottesdienst  
• 9.30 Uhr

**Freie evangelische Gemeinde**  
Dresdner Straße 72  
Gottesdienst • 10.00 Uhr

**Katholische Pfarrei**  
Erstkommunion • 10.30 Uhr

### Besondere Veranstaltungen

**Freie evangelische Gemeinde**  
Dresdner Straße 72  
Gebetsgottesdienste Mi. 18.00 Uhr

**Deuben** Christuskirche  
Ökumenisches Friedensgebet  
Mo. 19.00 Uhr

— Anzeige(n) —

www.sweezy-club.de

**Sweezy CLUB**

DIESES JAHR WIRD  
GESCHICHTE GESCHRIEBEN.

ES WIRD GRÜN. **CLUB**

DU KANNST JETZT  
VON ANFANG AN DABEI SEIN.

IN DESSAU ENTSTEHT DAS GRÖSSTE GRÜNE  
PARTYPARADIES EUROPAS.

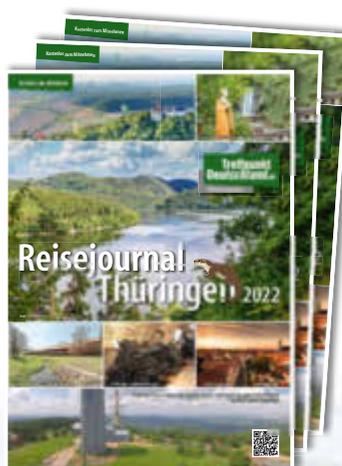
FESTIVAL | CLUB | HOTEL  
365 TAGE 24/7

**FESTIVAL**

AUF SWEETZ-CLUB.DE KANNST DU  
UNS KENNENLERNEN UND DU  
ERHÄLTST DAUERHAFT KOSTENLOS:

www.sweezy-club.de

## Reisejournal Thüringen Sommerheft 2022



**Druckfrische 96 Seiten (!)**  
pures Thüringen –  
dies macht direkt jeder  
Leserin, jedem Leser Lust  
auf mehr.

Lassen Sie sich anstecken  
von unserer Heimat-  
liebe und besuchen Sie  
uns in unserem schönen  
Bundesland, egal ob  
Tagesreise – oder Urlaubsaufenthalt.

**Thüringen ist immer  
eine Reise wert!**

Völlig egal ob auf dem berühmten Rennsteig, im Naturpark Hainich oder an Werra oder Saale unterwegs – überall können Sie auf den Spuren von Dichtern, Denkern und Olympiasiegern „Ihr“ persönliches Thüringen erleben.

**Fordern Sie gleich heute Ihr kostenloses Exemplar  
des Reisejournal Thüringen an.**

Tel. 0 36 77 / 20 50-0 oder [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

## AUSFLÜGE & WANDERN

Samstag, 07.05.2022, 9.00 Uhr

### Osterzgebirgische Kräutertour

Mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

**Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-Hainsberg**

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, Telefon 035207 89290  
www.weisseritztalbahn.com

Sonntag, 08.05.2022, 10.00 bis 12.30 Uhr

### Pesterwitz Sagenhaft – Ein Rundgang

Lust auf eine mystische Zeitreise? Begegnung mit Hirten und deren heißen Steinen, Kobolden und Kröten und weiteren Figuren aus Sagen der Region.

**Pesterwitz, Dorfplatz 1, Pelikanbrunnen vor Apotheke**

Seniorenclub Pesterwitz e. V., IG Geschichte  
Telefon 0351 4128873

Dienstag, 10.05.2022, 10.00 Uhr

### Stadtspaziergang

Erkundung des Stadtteiles Freital-Somsdorf  
**Treff: Seniorenzentrum „Herbstsonne“, Somsdorfer Straße 1a**

A//S Verein für Arbeitsförderung und Selbsthilfe e. V., Telefon 0351 6491000  
www.as-freital.de

Samstag, 14.05.2022, 9.00 Uhr

### Osterzgebirgische Kräutertour

Mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

**Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-Hainsberg**

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, Telefon 035207 89290  
www.weisseritztalbahn.com

Samstag, 14.05.2022, 9.30 bis 14.00 Uhr

### Familienspaziergang mit „Kinder-Mitmach-Stationen“

Rabenau lädt anlässlich des „Tag des Wanderns“ Familien zu einer rund vier Kilometer langen Tour zum tiefsten Punkt im Rabenauer Grund und zum höchsten Punkt der Stadt mit herrlichem Weitblick ein. Entlang der Strecke gibt es Wissenswertes und Stationen, wie Seifenblasenparcours, Gummistiefelweitwurf und Erste Hilfe.

**Treffpunkt: Aula der DPFA-Regenbogen Grund- & Oberschule Rabenau, Schulstraße 6**  
Fremdenverkehrsamt Rabenau  
Telefon 0351 6498226, www.rabenau.net

Sonntag, 15.05.2022, 9.30 Uhr

### Auf den Spuren des Freitaler Steinkohlenbergbaus

Lehrkundliche Wanderung zu den Schächten rechts der Weißeritz. Weitere Themen: Bergbau der Wismut und das Grubenunglück von 1869.

**Treff: Museumsbahnhof Dresden-Gittersee, Hermann-Michel-Straße 5, 01189 Dresden**

Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V.  
www.bergbauverein-freital.de

Mittwoch, 18.05.2022, 16.30 Uhr, siehe Seite 21

### Themenspaziergang „KulturLandschaft Hainsberg“

Der informative Spaziergang wird neben Schwerpunkten der Stadtentwicklung und interessanten Fakten aus Historie und Gegenwart des Stadtteils die Möglichkeit bieten, sich im zwanglosen Gespräch mit Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Vertretern der Stadtverwaltung und ansässigen Akteuren auszutauschen.

**Treff: Somsdorfer Straße, Abzweig Leitenweg**  
Große Kreisstadt Freital, 0351 6476270

www.freital.de

## AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

### Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen  
**Schloss Burgk, Altburgk 61**

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum  
**Öffnungszeiten:** Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke bis auf Weiteres geschlossen. Führungen derzeit nicht möglich.

08.05. bis 03.07.2022

### Ein herzliches Glückauf der Bergbauschauanlage

Kabinettausstellung in der „Drehscheibe“ zum 30-jährigen Bestehen der Exposition zum modernen Steinkohlen- und Uranerzbergbau in den Städtischen Sammlungen.

**Schloss Burgk, Altburgk 61**

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

08.05. bis 03.07.2022, siehe Seite 25

### IDYLLE

Sonderausstellung mit Landschaftsbildern von Jochen Fiedler

**Schloss Burgk, Altburgk 61**

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

08.05. bis 24.07.2022, siehe Seite 25

### Erinnerung und Gefühl

Ein Interim im Schlosspark mit Skulpturen des Freitaler Künstlers Steffen Petrenz.

**Schloss Burgk, Altburgk 61, Schlosspark**

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Sonntag, 15.05.2022, 10.00 bis 17.00 Uhr

### Internationaler Museumstag 2022

Ganztägig freier Eintritt in die Städtischen Sammlungen. Vormittags Konzert mit dem Musikverein Freital im Schlosshof.

**Schloss Burgk, Altburgk 61**

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

23.09. bis 27.05.2022

### Seele und Name

Fotografien aus den Jahren 2020 und 2021 von Victoria Belikova (Pesterwitz).

**Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56**

Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 64760  
www.freital.de

25.04. bis 30.06.2022, siehe Seite 30

### „Schattenwirtschaft“ und „Hommage an die Freitaler Industriegeschichte“

Zwei Schaufenster-Ausstellungen – Immer dienstags von 10.00 bis 14.00 Uhr sowie donnerstags von 14.00 bis 18.00 Uhr ist der Veranstalter vor Ort.

**LIFEART-Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172**

Klaus Dimter

10.04. bis 21.05.2022

### Der schöne Samstag

Ausstellung mit Werken von Lucas Oertel.

**Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2**

k.u.n.s.t.-verein Freital e. V.

Telefon 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

### Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf  
**IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280**

Telefon 0351 6412701, www.weisseritztalbahn.de

**Öffnungszeiten:** täglich 8.30 bis 13.00 Uhr

**Weitere Informationen:** SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH  
www.weisseritztalbahn.com

## FESTE & MÄRKTE

Mittwoch, 11. und 18.05.2022, jeweils 8.00 bis 14.00 Uhr

### Wochenmarkt in Zauckerode

Angeboten werden frische und regionale Waren, wie Obst und Gemüse, Fleisch- und Wurstwaren, Milchprodukte und Eier.

**ehemaliger Festplatz an der Glück-Auf-Straße**

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202  
www.marktgilde.de

Samstag, 14.05.2022, 08.00 bis 13.00 Uhr

### Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

**Neumarkt**

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202  
www.marktgilde.de

Sonntag, 15.05.2022, 9.00 bis 14.00 Uhr

## Flohmarkt

Jeder kann mitmachen und Trödelware verkaufen. Aufbau an 8.00 Uhr, Standgebühr: 5,00 Euro je Meter. Anmeldung für Händler unter: Cityflohmarkt@gmail.com

### Neumarkt, Pergola

Cityflohmarkt Freital, Telefon 0174 8827868

## THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Freitag, 20.05.2022, 19.30 Uhr

## Oma fährt im Hühnerstall Motorrad

Kabarettistischer Solo-Abend mit Ellen Schaller

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

## BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Montag, 09. und 16.05.2022 jeweils 9.30 bis 11.30 Uhr

## Formular-Ausfüllhilfe - Allgemeine Beratung

Hilfe beim Verstehen, Ausfüllen und Beantworten von Anträgen und Formularen. Es besteht die Möglichkeit, Kopien von Dokumenten anzufertigen. Barrierearmer Zugang möglich.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

Montag, 09. und 16.05.2022, jeweils 14.00 bis 18.00 Uhr

## Offener Kinder- und Familientreff

Ein öffentlicher freundlicher Ort, wo Kinderlärm und Spielen dazu gehören, ohne dass man schräge Blicke erntet oder aneckt. Mit Eltern in der gleichen Lebensphase Kontakt knüpfen, Sorgen und Nöte austauschen oder einfach nur beim Kaffee ins Gespräch kommen.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 10. und 17.05.2022, jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr

## „Sprich mit mir!“

Wer Kontakte knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital

Telefon 0351 6469734

www.sozialkoordination.de

Dienstag, 10.05.2022, 18.00 Uhr

## Verkehrsteilnehmerschulung

Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8

Weißig 2011 e. V., www.weissig2011.de

Donnerstag, 12. und 19.05.2022, jeweils 17.00 bis 19.00 Uhr

## Spielesachmittag in Somsdorf

Jeden Donnerstag wird in der Gaststube im Vereinshaus des EIBE e. V. in Somsdorf fleißig gewürfelt, rausgeschmissen, gereizt oder eine Dame bewegt. Auch eigene Spiele und Ideen können mitgebracht werden.

Vereinshaus des Eibe e. V., Höckendorfer Straße 30

Eibe e. V., Telefon 0351 6413534

www.eibe-somsdorf.de

Donnerstag, 12.05.2022, 17.00 bis 20.00 Uhr

## Repaircafé

Sie wollen defekte Haushaltsgegenstände reparieren und so vor der Mülltonne bewahren? Wir haben das Werkzeug. Erfahrenen Helfer freuen sich auf Ihren Besuch. Bitte vereinbaren Sie eine Zeit unter Telefon 0151 10057433.

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3

Telefon 0351 645007

www.umweltzentrum-freital.de

Samstag, 14.05.2022, 09.00 bis 12.00 Uhr

## Pflanzentauschbörse

Hobby-, Gemüse- oder Balkongärtner sowie Blumenliebhaber können überzählige Pflanzen und Saatgut mitbringen und tauschen.

Neumarkt

Umweltzentrum Freital e. V.

Telefon 0351 645007

www.umweltzentrum-freital.de

## MUSIK & KONZERT

Freitag, 06.05.2022, 19.30 Uhr

## Remember Cash

Johnny Cash Memorial Concert - Ersatztermin für 25.02.2022. Bereits gekaufte Karten behalten Ihre Gültigkeit.

Stadtkulturhaus Freital, DaCapo, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 08.05.2022, 15.00 Uhr

## Frühjahrskonzert der Bergfinken

Genießen Sie ein Konzert mit einem der ältesten noch aktiven Bergsteigerchöre Europas und dem ältesten Bergsteigerchor Deutschlands.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 15.05.2022, 16.00 Uhr

## Frühlingskonzert des Musikvereins Freital

Es singt der Gemischte Chor vom Musikverein Freital e. V. in Begleitung des Orchesters DRESDNER CAMERATA, unter der künstlerischen Leitung von Alexander Sidoruk.

Lutherkirche Döhlen, Lutherstraße 31

Musikverein Freital e. V., Telefon 0351 4965331

www.musikverein-freital.de

Freitag, 20.05.2022, 20.00 Uhr

## LIVE Musik Bühne - FEETZ

Fatum, Condor, Elefunk, Liedschatten, Schallousie, und J. Spreng Bigband sind nur einige Stationen ihres künstlerischen Weges. Immer wieder sind es Blues und Rock'n'Roll, die sich durchs Programm der Band ziehen.

Stadtkulturhaus Freital, DaCapo, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

## PARTY & TANZ

Samstag, 21.05.2022, 19.00 bis 24.00 Uhr

## Tanzabend

Andrea & Wilfried Peetz bitten zum Tanz.

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

## SENIOREN

Freitag, 06., 13. und 20.05.2022, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

## Offener Seniorentreff

Einfach sitzen und klönen - alle unter einem Dach. Ob groß oder klein, jung oder alt, allein- stehend oder mit Partner, im Treffpunkt ist jeder herzlich willkommen.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

## SPORT

Sonntag, 08.05.2022, 9.00 bis 13.00 Uhr

## 23. Lauf in den Frühling

Traditioneller Volkslauf durch den Rabenauer Grund für alle Altersklassen über zwei, fünf und zehn Kilometer sowie ein Bambinilauf über 800 Meter.

Rabenauer Grund, Start und Ziel: Hains Freizeitzentrum, An der Kleinbahn 24

Sportclub Freital e. V., Telefon 0351 6413686

www.scfreital.de

## KINDER, JUGEND & FAMILIE

Mittwoch, 11.05.2022, 9.15 Uhr

## In Kaspers Küche ist der Teufel los

Figurentheater von und mit Cornelia Fritzsche. Kasper will für Oma Plinsen backen, doch dann kommt Herr Teufel zu Besuch... (für Kinder ab 4 Jahre)

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 14.05.2022, 11.00 Uhr

### Mit Rotkopf Görg auf der Windbergbahn und ins Museum

Musikalische Museumsbahnfahrt, Spaziergang zum und Geschichten im Schloss Burgk. (Rückfahrt 13.30 Uhr) Eine Veranstaltung der Städtischen Sammlungen in Kooperation mit dem Windbergbahn e. V. und dem Musiker Whysker. Bitte nur mit Voranmeldung.

**Abfahrt: Museumsbahnhof Dresden-Gittersee, Hermann-Michel-Straße 5, 01189 Dresden**  
Telefon 0351 6491562, [www.freital.de/museum](http://www.freital.de/museum)

Mittwoch, 18.05.2022, 9.15 Uhr

### Figurentheater: rundwunderbunt

Frieda Friedemann entwickelt aus bunten Formen lustige Figuren, die ganz unterschiedliche Charaktere haben. Sie singen, tanzen, staunen und entdecken gemeinsam mit den jüngsten Zuschauern die Welt. (für Kinder ab 4 Jahre)

**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122**

Telefon 0351 652618-22  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Sonntag, 22.05.2022, 15.00 Uhr

### Wie alles begann

Ein Tanzmärchen des KreativKÖPFER Freital e. V. Kinder und Jugendliche zeigen ihre schönsten Tänze, verpackt in einer spannenden Geschichte.

**Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2**

KreativKÖPFER Freital e. V.  
Telefon 0351 64824590  
[www.kreativkoepfe-freital.de](http://www.kreativkoepfe-freital.de)

Mittwoch, 18.05.2022, 16.30 Uhr

### Zwerge treffen Bibo-Raben

Ehrenamtlich geführte Vorlesezeit für dreibis sechsjährige Kinder in Begleitung. Heute: „Auf dem Bauernhof ist was los“

**Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zuckerode Wilsdruffer Straße 67 d**

Telefon 0351 6502569  
[www.freital.de/stadtbibliothek](http://www.freital.de/stadtbibliothek)

Mit Volldampf in die FamilienCard-Saison!

**carli**  
FamilienCard für Freital & Umgebung

[www.carli-card.de](http://www.carli-card.de)  
[familiencard\\_carli](https://www.instagram.com/familiencard_carli)

Anzeige(n)

Mein Traumurlaub  
an der  
**Mecklenburgischen Seenplatte**

Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**  
*Entspannung pur ...*

17213 Malchow/ÖT Lenz

039932 825201

[WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE](http://WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE)

Foto: boatsurlaub.de



# Hilfe in schweren Stunden



Fahrrad in der Trauerhalle?  
WIR MACHEN  
VIELES MÖGLICH.



**KOROM**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Poisentalstr. 3 · 01705 Freital

**0351 - 649 24 56**

[www.bestattungsinstitut-korom.de](http://www.bestattungsinstitut-korom.de)



## Passende Beisetzungsform finden Anzeige

Empfehlenswert ist es, zu Lebzeiten festzulegen, ob später eine Körperbestattung oder eine Einäscherung erfolgen soll, damit den Angehörigen diese Entscheidung in der Zeit der Trauer abgenommen wird. Die Körperbestattung ist zumeist teurer wegen massiverer Säрге und höherer Grabkosten. Außerdem gibt es hierbei weniger Möglichkeiten für die Art der Beisetzung, wie sie viele Städte und Gemeinden bei Urnengräbern anbieten. Die Urnenbestattung als Folge der Feuerbestattung ist die häufigste der Bestattungsarten. Ein Grund sind auch die alternativen Möglichkeiten, die Urne beizusetzen.

Bei vielen neuen Bestattungsarten handelt es sich um sogenannte pflegefreie Gräber. Hier ist keine gärtnerische Pflege durch die Angehörigen erforderlich. Die Kosten sind bereits in der Friedhofgebühr enthalten. Ob gekennzeichnetes oder anonymes Grab - beides ist bei der Urnenbestattung möglich. Die Deutsche Friedhofsgesellschaft ([www.deutschefriedhofsgesellschaft.de](http://www.deutschefriedhofsgesellschaft.de)) klärt über Varianten der Urnenbeisetzung auf.

spp-o

## Feiertage als Herausforderung für Trauernde Anzeige

Jahr um Jahr erleben die allermeisten von uns Feiertage als wohlthuende Unterbrechung unseres Alltags. Wir versuchen zur Ruhe zu kommen, nehmen uns Zeit für Familie und Freunde, gönnen uns eine gedankliche Auszeit von den vielen Fragen, die im Privat- und im Berufsleben unsere Aufmerksamkeit fordern. Für Trauernde sind Feiertage seit jeher eine Herausforderung. Wer den Verlust eines geliebten Menschen verarbeitet, der fühlt sich im üblichen Rummel und angesichts der allgemeinen Vorfreude oft fehl am Platz. Insbesondere das erste Fest ohne einen nahen Menschen ist für viele Trauernde eine emotionale Belastung. Mancher sucht vielleicht gerade den Anschluss und möchte die Feiertage in Gesellschaft verbringen; mancher ist lieber alleine mit sich, seinen Gedanken und Erinnerungen.

Insbesondere während der Feiertage sollten Familie und Freunde sich die Zeit nehmen, Trauernden in ihrem Schmerz ganz individuell beizustehen. Wichtig ist, offen darüber zu sprechen, was dem Einzelnen hilft, und Räume zu schaffen, in denen Trauer auch als tröstend und heilsam empfunden werden kann.

Die Trauer jedes Einzelnen sieht anders aus, braucht ihre eigene Zeit und ihren eigenen Raum. Feier- und Urlaubstage bieten die Möglichkeit, gedanklich einen Schritt zurückzutreten und innezuhalten. Was tut mir gut in meiner Trauer? Wie kann ich anderen in ihrer Trauer beistehen? Und wie kann ich einen Abschied, der mir durch die Pandemie vielleicht verwehrt worden ist, auf ganz eigene Weise nachholen – oder meinen Nächsten auf einem solchen Weg begleiten?“ Die Antworten auf diese Fragen kann jeder nur selbst geben.

akz-o



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

**BESTATTUNGSHAUS**  
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

**Freital:** Poisentalstr. 9  
**Wilsdruff:** Freiburger Str. 5  
**Kreischa:** Lungkwitzer Str. 30a

**Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87**

[www.bestattungshaus-sachsenplatz.de](http://www.bestattungshaus-sachsenplatz.de)



**Constantin & Schöne**  
Ihr Bestattungsservice  
Ines Constantin & Thomas Schöne

**Kreischa** | Haußmannplatz 3 | **24 h Tel. 03 52 06/27 96 72**

**Freital** | Dresdner Straße 129 | **24 h Tel. 03 51/267 12 363**

[www.bestattungsservice-constantin-schoene.de](http://www.bestattungsservice-constantin-schoene.de)

Ihre Helfer im Trauerfall

Tag und Nacht

kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner  
Thomas Schöne

## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



[www.krematorium-meißen.de](http://www.krematorium-meißen.de)

<b>Meißen</b>	Nossener Str. 38	<b>0 35 21 / 45 20 77</b>
<b>Krematorium</b>	Durchwahl	<b>0 35 21 / 45 31 39</b>
<b>Nossen</b>	Bahnhofstr. 15	<b>03 52 42 / 7 10 06</b>
<b>Weinböhla</b>	Hauptstr. 15	<b>03 52 43 / 3 29 63</b>
<b>Radebeul</b>	Meißner Str. 134	<b>03 51 / 8 95 19 17</b>
<b>Riesa (Weida)</b>	Stendaler Str. 20	<b>0 35 25 / 73 73 30</b>
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	<b>0 35 22 / 50 91 01</b>



**KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft**

# KLINIK BAVARIA Schulen



TAG DER OFFENEN TÜR

**14. Mai 2022**

13 – 16 UHR

## Wir bilden aus – schau rein!

- » Pflegefachfrau:männ (m/w/d)
- » Ergotherapeut:in (m/w/d)
- » Logopäde/Logopädin (m/w/d)
- » Physiotherapeut:in (m/w/d)



Ziel schon  
im Blick?



Jetzt auch mit  
**Ausbildungsvergütung**  
für Therapieberufe!

Anmelden unter [bavaria-schulen.de](http://bavaria-schulen.de)

Allgäu

# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau



Fordern Sie gleich Ihren  
gratis Prospekt mit  
Wandervorschlägen an!

- klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu  
unserer Seite



[AllgauerSeenland.de](http://AllgauerSeenland.de)

ALLGÄUER  
Seenland

Rathausplatz 4  
87477 Sulzberg

Tel. 08376/920119  
Mail [info@allgaeuerseenland.de](mailto:info@allgaeuerseenland.de)

# DIE GRÖSSTEN STROMFRESSER IM HAUSHALT



**Durchschnittliche Zusammensetzung  
des Stromverbrauchs eines Haushalts  
in Deutschland 2020\***

- 28% Informationstechnik, TV, Audio
- 14% Waschen und Trocknen
- 13% Licht
- 11% Kühl- und Gefrierfach
- 9% Kochen
- 8% Spülen
- 17% Sonstiges

\*] Die Daten beziehen sich auf einen Dreipersonenhaushalt bei Warmwasserbereitung ohne Strom

Quellen: BDEW, CO2online

## Wer hätte das gedacht?

Über ein Viertel der Stromkosten im Haushalt wird durch scheinbar sparsame Computer, TVs und Musikanlagen verursacht.

**Tipp:** Überprüfen Sie doch mal die Standby-

Funktionen Ihrer Multimedia-Geräte. Müssen diese wirklich ständig laufen? Sicherlich leuchtet bei denen nicht nur das kleine Standby-Lämpchen. Nachprüfen lohnt sich.

## Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 · FSW@FTL-Stadtwerke.de

**ENTSTÖRDIENTE:** Strom: 0351 64 828 666 · Gas: 0351 64 828 888 · Internet: 0351 64 828 777